

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



MODÈLE GAC-9.7HEA GÉNÉRATRICE PORTABLE (MOTEUR À ESSENCE HONDA GX630RHVD)

Révision n° 1 (14/03/2018)

Pour la dernière révision de cette
publication, visiter notre site Web :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.

 AVERTISSEMENT 
CALIFORNIE - AVERTISSEMENT DE LA « PROPOSITION 65 »
Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses constituants sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et autres blessures au système de reproduction.

Génératrice portable GAC-9.7HEA 60 Hz

Avertissement au titre de la proposition 65	2
Table des matières	3
Procédures pour commander les pièces	4
Plaque signalétique/Informations sur la sécurité	5
Informations sur la sécurité	6-11
Caractéristiques (Génératrice)	12
Caractéristiques (Moteur)	13
Dimensions	14
Installation	15-16
Information générale	17
Composants (Génératrice)	18-19
Inspection/Configuration	20-23
Utilisation	24-27
Préparation pour stockage à long terme	28
Entretien	29-34
Schéma de câblage de la génératrice	35
Dépannage (moteur)	36-37
Dépannage (Génératrice)	38
Explication des codes dans la colonne des remarques	40
Pièces de rechange conseillées	41

Schémas des composants

Ensemble des plaques signalétiques et des décals	42-43
Ensemble de la génératrice	44-45
Ensemble de boîtier de commande	46-47
Ensemble de cadre de tuyau	48-49
Ensemble de la batterie	50-51
Pièces d'entretien du moteur	52-53
Conditions générales de vente — Pièces	54

AVIS

Sous réserve de modification des caractéristiques et numéros des pièces sans préavis.

PROCÉDURES POUR COMMANDER LES PIÈCES

Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :
1er janvier 2006



Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- Vue des diagrammes des pièces
- Commande des pièces
- Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : www.multiquip.com et cliquez sur

Commander Pièces Pour vous connecter et économiser!



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à parts@multiquip.com afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par **internet** et recevez **5% de remise** sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

Clientèle nationale (Pour les États-Unis composer le) :

1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande **par fax** et recevez **2% de remise** sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via téléphone :

Concessionnaires nationaux (US) :

1-800-427-1244

Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



Les clients internationaux doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

Lors de votre commande, veuillez donner :

- Le numéro de compte du détaillant
- L'adresse du détaillant
- L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)
- Le numéro de fax pour le retour
- Le numéro du modèle applicable
- La quantité, le numéro de la pièce et la description
- Spécifier le choix de la méthode d'expédition :
 - UPS/Fed Ex
 - Priorité UNE
 - Transport routier
 - Livraison le lendemain
 - Second/Troisième jour
 - DHL
 - Camion

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT!



www.multiquip.com



PLAQUE SIGNALÉTIQUE/INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes de sécurité sont collées à la génératrice comme cela est indiqué dans la Figure 1. Garder ces étiquettes propres en tout temps. Quand les étiquettes de sécurité sont usées ou endommagées, et doivent être remplacées, contacter votre revendeur le plus proche ou le département des pièces de Multiquip.

AVIS

Se référer à la section Pièces de ce manuel pour connaître les numéros de pièces des étiquettes de sécurité.

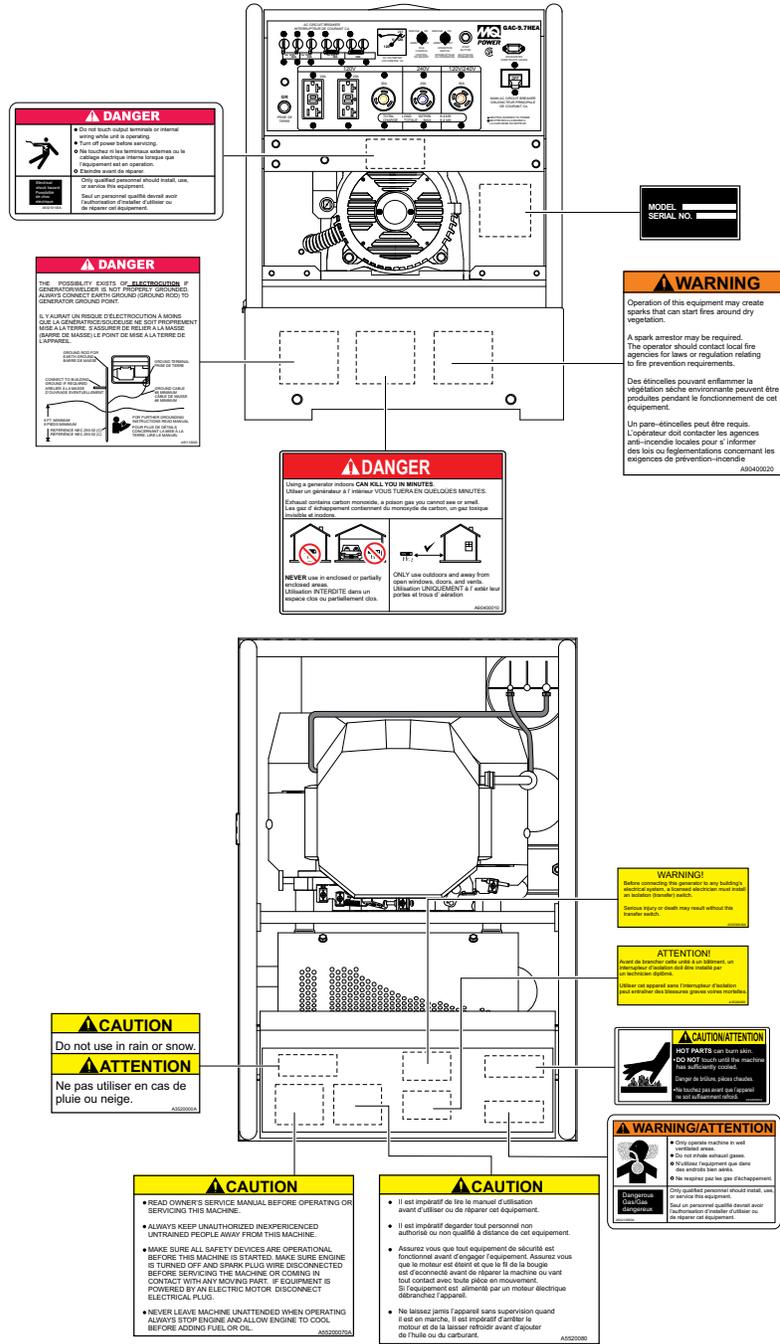


Figure 1. Plaque signalétique et autocollants de sécurité

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ne pas faire fonctionner et ne pas entretenir l'équipement avant d'avoir lu tout le manuel. Les mesures de sécurité doivent être respectées à tout moment quand l'équipement est utilisé. Ne pas lire ou s'assurer de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation pourrait entraîner des blessures à votre personne ou à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-dessous vous informent des dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser autrui. Ces messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau de danger auquel l'opérateur est exposé et sont précédés par l'un des quatre mots suivants : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA la MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES MINEURES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Porte sur les pratiques non associées à des blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés à l'utilisation de cet équipement seront indiqués par ces symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel pour accompagner les messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques d'explosion causée par le carburant
	Risques de brûlures
	Hazrds de vitesse excessive
	Risques de chocs électriques

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE GENERALE

ATTENTION

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, de lunettes incassables, de protection respiratoire, de protection auditive, de bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis par l'employeur ou les règlements de la ville et de l'État.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement lorsque vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, de la maladie ou êtes sous médication.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sous l'influence des drogues ou de l'alcool.



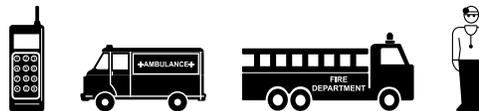
- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour repérer des boulons ou des fils desserrés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser cet équipement pour un usage autre que ses buts ou applications prévues.

AVIS

- Cet équipement ne devrait être utilisé que par du personnel formé et qualifié de 18 ans ou plus.
- Remplacer la plaque signalétique et les autocollants de sécurité et de fonctionnement lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident en raison de modification de l'équipement. Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser d'accessoires ou d'attache-ments qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur peuvent se produire.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur d'incendie** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de premiers soins** la plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



SÉCURITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait en découler, entraînant des **lésions corporelles graves ou même la mort**.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter de **dispositifs d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité des opérateurs. La déconnexion de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des lésions corporelles ou même la mort. La déconnexion de l'un de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

CAUTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ni tenter de procéder à un entretien sur une machine en marche.

NOTICE

- **TOUJOURS** s'assurer que la génératrice est sur un sol plat avant de l'utiliser.
- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toute pièce cassée immédiatement.
- **TOUJOURS** stocker l'équipement adéquatement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement devrait être stocké dans un emplacement propre, sec et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE DU MOTEUR

DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut entraîner la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement requiert une libre circulation adéquate de l'air de refroidissement. **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement dans un espace clos ou étroit où la libre circulation de l'air est limitée. Si le débit d'air est limité, cela entraînera des blessures aux personnes et à la propriété et de graves dommages à l'équipement ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur si les protecteurs thermiques sont retirés.
- **NE PAS** enlever le bouchon de vidange du moteur lorsque le moteur est chaud. De l'huile chaude jaillira du carter du moteur et ébouillantera toutes personnes autour de la génératrice.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre chaud. Permettre à ces pièces de refroidir avant de les entretenir.



AVIS

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans un filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur pourraient se produire. Entretien le filtre à air fréquemment pour prévenir un dysfonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de vitesse du moteur. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent en découler s'il y a fonctionnement à des plages de vitesse supérieure au maximum admissible.
- Les codes d'état de santé et de sécurité et les codes des ressources publiques précisent que dans certains endroits, les pare-étincelles doivent être utilisés sur les moteurs à combustion interne qui utilisent des combustibles hydrocarbures. Un pare-étincelles est un dispositif conçu pour empêcher le déversement accidentel d'étincelles ou de flammes depuis l'échappement du moteur. Les pare-étincelles sont qualifiés et évalués

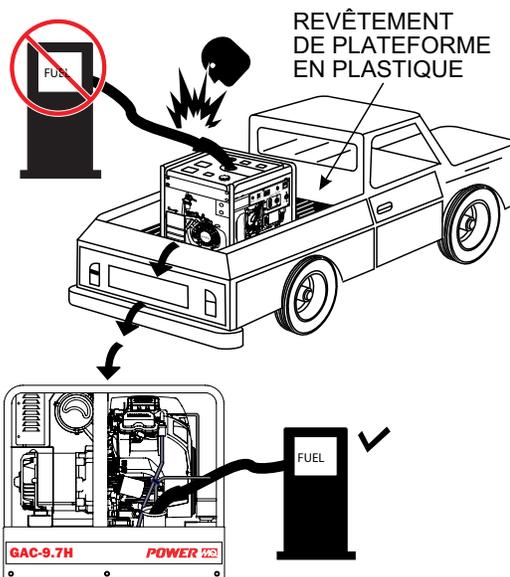


par le Service des forêts des États-Unis à cette fin. Afin de se conformer aux lois locales concernant les pare-étincelles, consulter le concessionnaire du moteur ou l'administrateur local de santé et de sécurité.

SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter le carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme du camion avec doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près de carburant ou de liquides combustibles déversés. Le carburant diesel est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer une explosion en cas d'inflammation.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, à l'écart des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire preuve d'extrême prudence lorsque vous travaillez avec des liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras bord, car tout carburant renversé pourrait prendre feu s'il entre en contact avec les pièces brûlantes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Stocker le carburant dans les contenants appropriés, dans des emplacements bien aérés et à l'écart des étincelles et des flammes.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

■ **NE JAMAIS** utiliser du carburant comme agent de nettoyage.

■ **NE PAS** fumer autour ou à proximité de l'équipement. Un incendie ou une explosion pourrait résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

DANGER

■ Mettre la génératrice ainsi que tous les disjoncteurs **hors tension** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice ou d'établir un contact avec les prises de sortie.

■ **NE JAMAIS** insérer des objets dans les prises de sortie lors du fonctionnement. C'est extrêmement dangereux. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ Un retour de tension au réseau électrique peut causer une **électrocution** et/ou des dommages matériels. **NE JAMAIS** connecter la génératrice au système électrique d'un bâtiment sans commutateur de transfert ou tout autre dispositif approuvé. Toutes les installations doivent être effectuées par un **électricien agréé** conformément à toutes les lois applicables et les codes électriques. Le non-respect de cette mesure pourrait entraîner une décharge électrique ou des brûlures, causant des **blessures graves ou même la mort.**



Sécurité du cordon d'alimentation/câble

DANGER

■ **NE JAMAIS** laisser les cordons d'alimentation ou les câbles **étendus dans l'eau.**

■ **NE JAMAIS se tenir debout dans** l'eau tandis que l'alimentation CA de la génératrice est transférée à une charge.

■ **NE JAMAIS** utiliser des câbles ou cordons d'alimentation **endommagés** ou **usés** lors du raccordement du matériel à la génératrice. Vérifier s'il y a des déchirures dans le revêtement isolant.

■ **NE JAMAIS** saisir ou toucher un cordon d'alimentation ou un câble avec les mains mouillées. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ S'assurer que les câbles d'alimentation sont correctement raccordés aux prises de sortie de la génératrice. Des raccordements incorrects peuvent causer des décharges électriques et des dommages à la génératrice.

NOTICE

■ **TOUJOURS** s'assurer qu'un cordon d'alimentation ou de rallonge adéquat a été sélectionné pour la tâche. Voir le diagramme de sélection des câbles dans ce manuel.

Sécurité de mise à la terre

DANGER

■ **TOUJOURS** s'assurer que les circuits électriques sont mis à la masse de manière appropriée (tige de mise à la terre) en accord avec le Code national de l'électricité (NEC) et les codes locaux avant d'utiliser la génératrice. Utiliser une génératrice non mise à la terre peut provoquer des **blessures graves ou la mort par électrocution.**

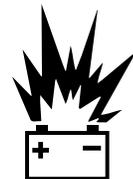
■ **NE JAMAIS** utiliser la tuyauterie de gaz comme mise à la terre électrique.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

■ **NE PAS** laisser tomber la batterie. Il y a une possibilité que la batterie explose.

■ **NE PAS** exposer la batterie à des flammes nues, des étincelles, des cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides combustibles. Si ces gaz ou liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



■ **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie peut exploser. Lorsqu'elle est gelée, réchauffer la batterie à au moins 61 °F (16 °C).

AVERTISSEMENT

■ **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.



■ Utiliser des gants bien isolés pour soulever la batterie.

■ **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, un gaz combustible s'accumulera.

■ **TOUJOURS** recharger la batterie dans un environnement bien ventilé pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

■ Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les vêtements ou avec la peau**, rincer la peau ou les vêtements immédiatement et abondamment avec de l'eau.

■ Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **yeux**, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour obtenir des soins médicaux.

CAUTION

■ **TOUJOURS** déconnecter la **borne NÉGATIVE** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice.

■ **TOUJOURS** conserver les câbles de la batterie en bon état de fonctionnement. Réparer ou remplacer les câbles usés.

SÉCURITÉ DU TRANSPORT

CAUTION

■ **NE JAMAIS** permettre à une personne ou un animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

NOTICE

■ Avant de soulever, toujours s'assurer que les pièces de l'équipement (anse de levage si équipé) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou perdues.

■ Toujours vous assurer que la grue ou l'engin de levage a été bien fixé à l'anse de levage (crochet) de l'équipement.

■ **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le transporter.

■ **NE JAMAIS** lever l'équipement lorsque le moteur est en marche.

■ Serrer le bouchon du réservoir à carburant solidement et fermer le robinet de carburant pour prévenir un déversement.

■ Utiliser un câble de levage adéquat (fil ou corde) et de résistance suffisante.

■ Utiliser un crochet de suspension à un point et lever vers le haut en ligne droite.

■ **NE PAS** soulever la machine plus haut que nécessaire.

■ **TOUJOURS** attacher l'équipement pendant le transport avec une corde.

SECURITE ENVIRONNEMENTALE/MISE HORS SERVICE

NOTICE

La mise hors service est un processus contrôlé utilisé pour retirer en toute sécurité un équipement qui n'est plus utilisable. Si l'équipement présente un risque de sécurité inacceptable et non irréparable en raison de l'usure ou des dommages ou qu'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et qu'il doit être mis hors service (démolition ou démantèlement), s'assurer de suivre les règles suivantes.

■ **NE PAS** déverser de déchets ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.

■ Contacter le ministère des travaux publics de votre pays ou l'agence de recyclage dans votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de toutes composantes électriques, des déchets ou des huiles associés à cet équipement.



■ Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, retirer la batterie (le cas échéant) et l'apporter à un centre approprié de récupération du plomb. Utiliser des mesures de sécurité lors de la manipulation des batteries contenant de l'acide sulfurique.

■ Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, il est recommandé que le châssis de l'unité et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés dans un centre de recyclage.

Le recyclage des métaux implique la collecte de métal à partir de produits mis au rebut et sa transformation en matières premières pour l'utiliser dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les recycleurs aussi bien que les fabricants encouragent le recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux permet des économies d'énergie.

INFORMATION SUR LES ÉMISSIONS

NOTICE

Le moteur essence utilisé dans cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs de monoxyde de carbone (CO), d'hydrocarbures (HC) et d'oxydes d'azote (NOx) contenus dans les émissions d'échappement d'essence.

Le moteur a été certifié conforme aux normes d'émissions US EPA Evaporative dans la configuration installée.

Tenter de modifier ou de faire des ajustements au système d'émission du moteur par du personnel non autorisé, sans formation adéquate, pourrait endommager l'équipement ou créer une situation dangereuse.

De plus, modifier le système de carburant peut affecter négativement les émissions par évaporation, entraînant des amendes ou d'autres pénalités.

Étiquette de contrôle des émissions

L'étiquette de contrôle des émissions est une partie intégrante du système d'émission et est strictement contrôlée par une ou plusieurs réglementation(s).

L'étiquette doit accompagner le moteur pour sa durée de vie entière.

Si une étiquette d'émission de remplacement est requise, veuillez contacter votre distributeur autorisé Honda.

CARACTÉRISTIQUES (GÉNÉRATRICE)

Tableau 1. Caractéristiques (Génératrice)		
Génératrice CA Alimentation CA 60 Hz	Modèle	GAC9.7HEA
	Genre	Champ tournant sans balais
	Excitation	Système à semi-conducteurs excité statiquement
	Vitesse	3 600 TR/MIN
	Système de refroidissement	Autoventilation
	Puissance maximale	9,7 kW
	Puissance continue	8,4 kW
	Tension nominale	120/240 V
	Courant max/continu (120 V)	80,8/70 A
	Courant max/continu (240 V)	40,4/35 A
	Phase	Monophasé (3 fils)
	Fréquence	60 Hz
	Facteur de puissance	1
	Capacité en carburant	10 gallons (38 litres)
Batterie	12V (28 A), CCA 280	
Dimensions de la batterie (L x l x H)	7,50 x 5,0 x 7,25 po (190 X 127 X 184 mm)	
Dimensions de la génératrice (L x l x H)	31,50 x 21,25 x 27,5 po (800 X 540 X 700 mm)	
Poids net sec	342 lb (155 kg)	
Poids avec carburant	408 lb (185 kg)	

AVIS

Conformément à la politique Multiquip d'améliorer continuellement ses produits, les caractéristiques citées aux présentes peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

CARACTÉRISTIQUES (MOTEUR)

Tableau 2. Caractéristiques (Moteur)		
Moteur	Modèle	HONDA GX630RHVD
	Genre	Moteur horizontal à essence, refroidi à l'air, 4 temps, V-Twin 90° OHV, à soupapes en tête
	Alésage X course	3,07 po X 2,83 po (78 mm X 72 mm)
	Cylindrée	42,0 po-cu (688 cm ³)
	Sortie max	20,8 HP/3600 TR/MIN
	Carburant	Essence sans plomb pour automobile
	Capacité d'huile de graissage	2,00 pintes (1,9 litre)
	Système d'alerte d'huile	Oui
	Méthode de contrôle de vitesse	Type centrifuge à masselotte
	Méthode de démarrage	Démarrage électrique/à rappel
Dimensions (L x l x H)	15,94 x 16,14 x 17,24 po (405 X 410 X 438 mm)	
Poids net sec	98 lb (44,4 kg)	

Effets de l'altitude et de la chaleur

La puissance maximale des moteurs ci-dessus est applicable pour fournir du courant électrique pour un service continu dans des conditions ambiantes, conformément à la norme SAE J607 Test cord. Les conditions ambiantes ci-dessus correspondent à une atmosphère type au niveau de la mer, avec une lecture barométrique de 29,92 pouces et une température de 60 °F (15,5 °C).

En général, la puissance de sortie du moteur diminuera de 3-1/2 % pour chaque 1000 pieds (305 mètres) d'altitude au-dessus du niveau de la mer, et 1 % pour chaque 10 °F (-12,2 °C) au-dessus de la température standard de 60 °F (15,5 °C).

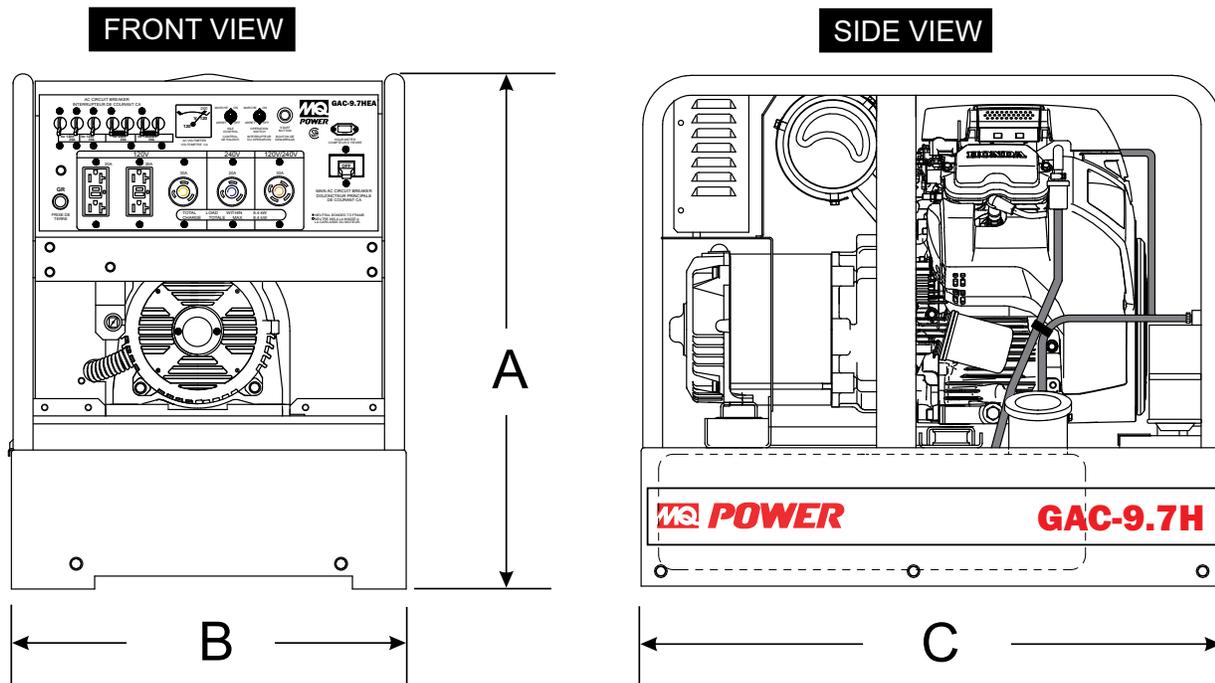


Figure 2. Dimensions

Tableau 3. Dimensions de la génératrice		
LETTRE DE RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	DIMENSIONS : PO (MM)
A	HAUTEUR	27,50 (700)
B	LARGEUR	21,25 (540)
C	LONGUEUR	31,50 (800)

MISE À LA TERRE

Consulter les codes électriques et de sécurité locaux pour connaître le branchement approprié selon les conditions d'utilisation.

EXEMPLE de comment mettre l'appareil à la terre si les conditions d'utilisation l'exigent :

La borne de terre de la génératrice doit toujours être utilisée pour connecter la génératrice à une mise à la terre appropriée si les conditions l'exigent.

Le câble de masse devrait être de calibre 8 (en aluminium) minimum. Avec du fil de cuivre, il devrait être de calibre 10 minimum.

Connecter une extrémité du câble de masse au point de mise à la terre de la génératrice (Figure 3). Brancher l'autre extrémité du câble de masse à une mise à la terre appropriée (tige de mise à la terre).

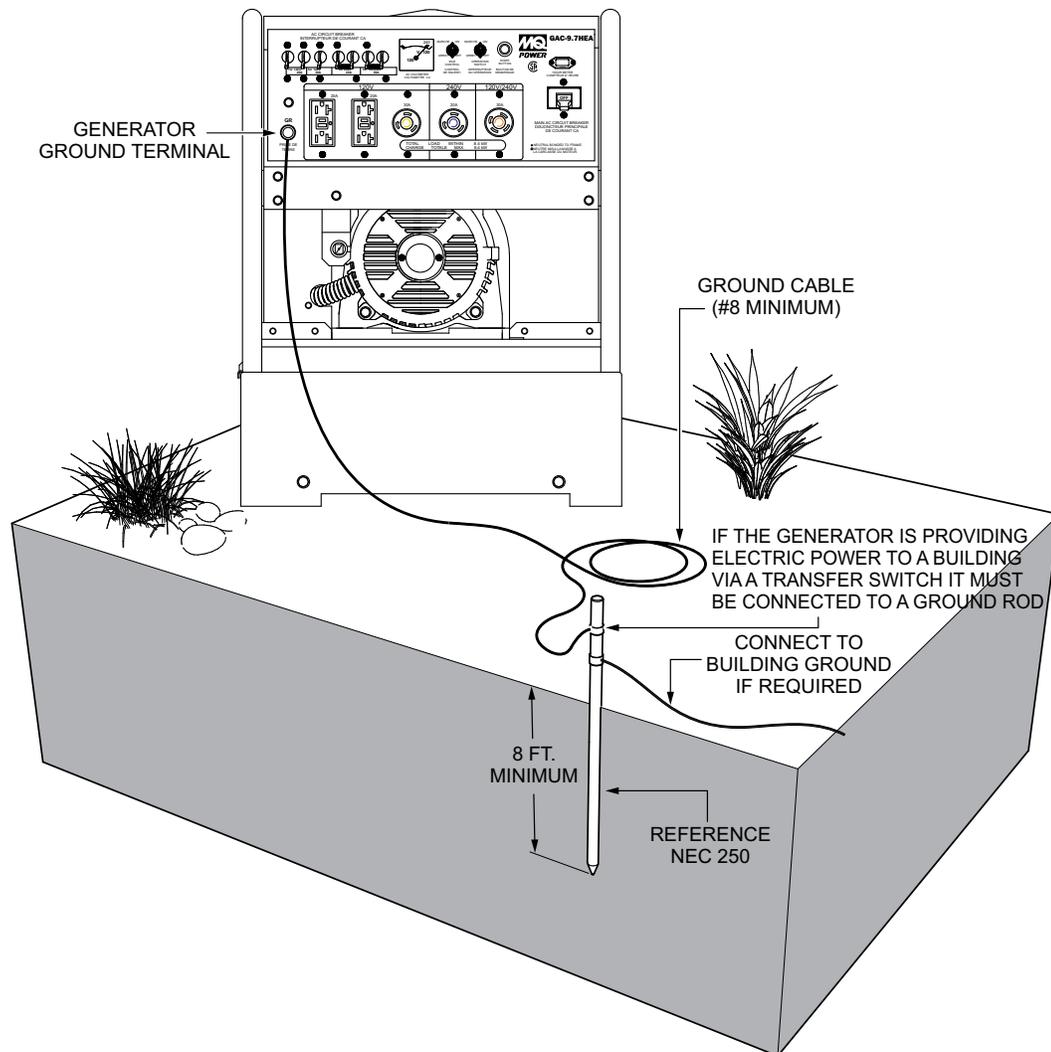


Figure 3. Mise à la terre de la génératrice

INSTALLATION EXTÉRIEURE

Si possible, installer la génératrice dans un endroit sans débris, sans passants, et sans obstacles aériens. S'assurer que la génératrice est sur un sol stable et plat pour ne pas glisser ni bouger.

Le site d'installation doit être relativement exempt d'humidité et de poussière. Tout le matériel électrique devrait être protégé contre l'humidité excessive. Le non-respect entraîne une détérioration de l'isolation et provoquera des courts-circuits et une masse.

Les matières étrangères comme la poussière, le sable, les peluches et les matériaux abrasifs ont tendance à provoquer une usure excessive du moteur et des pièces de l'alternateur.

AVERTISSEMENT



Porter une attention particulière à la ventilation lors de l'utilisation de la génératrice dans des tunnels et des caves. Les gaz d'échappement contiennent des éléments nocifs. L'échappement du moteur doit être dirigé vers un endroit bien ventilé.

INSTALLATION INTÉRIEURE

Les gaz d'échappement des moteurs à essence sont extrêmement toxiques. Quand un moteur est installé en intérieur, les gaz d'échappement doivent être évacués vers l'extérieur. Le moteur doit être installé à au moins deux pieds de toute paroi extérieure. Utiliser un tuyau d'échappement trop long ou trop court peut provoquer une contre-pression excessive qui fera chauffer le moteur excessivement et peut même brûler les valves.

EMPLACEMENT

a génératrice doit toujours être placée sur une surface plane quand elle est en marche. **NE PAS** placer la génératrice sur des pentes, car elle pourrait glisser.

DANGER



Une décharge électrique peut se produire quand des vibrateurs sont utilisés. Être particulièrement prudent dans la manipulation lors de l'utilisation de vibrateurs, et toujours utiliser des bottes et des gants en caoutchouc pour isoler le corps d'un court-circuit.

MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

AVIS

L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) et le Code national de l'électricité (NEC) recommandent que, si la génératrice alimente une maison, un bureau, un magasin, une remorque ou d'autres structures similaires, elle **doit** être raccordée à un système d'électrodes de mise à la terre, comme une tige de mise à la terre actionnée (Figure 3).

Le cas échéant, pour se protéger contre les décharges électriques et les dommages possibles à la génératrice, il est important d'assurer une bonne mise à la **TERRE** (Figure 3).

AVIS

TOUJOURS vérifier les exigences de mise à la terre électrique auprès de l'État, de la province, du district et des municipalités avant d'utiliser la génératrice.

L'article 250 (Mise à la terre) du manuel du NEC donne des consignes pour réaliser une mise à la terre correcte, et précise que le câble de masse doit être connecté au système de mise à la terre du bâtiment aussi près que possible du point d'entrée du câble.

L'article 250 du NEC précise les exigences suivantes relatives à la mise à la terre :

1. Utiliser l'un des types de fils suivants pour connecter la génératrice à la terre.
 - a. Cuivre 10 AWG (5,3 mm²) ou plus.
 - b. Aluminium 8 AWG (8,4 mm²) ou plus.
2. Lors de la mise à la terre de la génératrice (Figure 3), connecter une extrémité du câble de masse à la cosse de mise à la terre de la génératrice. Brancher l'autre extrémité du câble de masse à la tige de mise à la terre.
3. L'article 250 de NEC spécifie que la tige de mise à la terre doit être enterrée de 8 pieds au minimum dans le sol.

AVIS

TOUJOURS consulter un électricien agréé quand la génératrice doit être connectée au système électrique de n'importe quel bâtiment.

FAMILIARISATION

Génératrice

La génératrice GAC9.7HEA de Multiquip est conçue comme une source d'énergie portative à double usage, pour des installations d'éclairage de 60 Hz (monophasé), des outils électriques, des pompes submersibles et d'autres machines industrielles et de construction.

La génératrice est montée sur des amortisseurs de vibrations en caoutchouc qui ont une contreplaque de base en acier, qui est fixée au châssis de transport protecteur en tuyaux d'acier. Le châssis de transport protecteur est fait en tuyaux d'acier et englobe entièrement la génératrice pour la protéger contre les dommages. Voir les Figures 3 et 4 pour les commandes de base et les voyants de la génératrice GAC9.7HEA.

Cette génératrice portable est fournie avec un boîtier de commande électrique. Pour réduire les vibrations causées par le moteur, la boîte de commande est aussi placée sur les isolateurs en caoutchouc.

Boîtier de commande

Le boîtier de commande est équipé des éléments suivants :

- Prise de sortie à verrouillage par rotation 120/240 V (monophasée)
- Prise 240 V à verrouillage par rotation (monophasée)
- Prise de sortie double monophasée de disjoncteur de fuite de terre 120 V
- Disjoncteur principal de 35 A (bipolaire)
- Deux disjoncteurs de fuite de terre de 20 A (unipolaire)
- Disjoncteur principal de 30 A (unipolaire)
- Disjoncteur principal de 20 A (bipolaire)
- Disjoncteur principal de 30 A (bipolaire)
- Voltmètre CA
- Commutateur de commande du ralenti
- Interrupteur de fonctionnement
- Commutateur de démarrage
- Horomètre

DANGER

Avant de brancher cette génératrice au système électrique d'un bâtiment, un électricien agréé doit installer un commutateur d'isolement (transfert).

Ne pas utiliser de commutateur de transfert peut provoquer des blessures graves ou la mort.

COMPOSANTS (GÉNÉRATRICE)

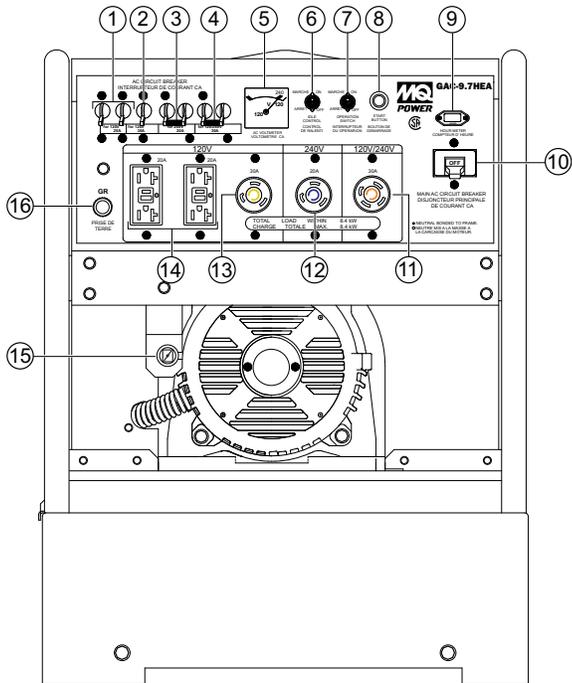


Figure 4. Composants de la génératrice

1. **Disjoncteurs de fuite de terre (2)** – Ces disjoncteurs unipolaires (120 V, 15 A) protègent les prises de disjoncteur de fuite de terre. Lors du démarrage de la génératrice, ces disjoncteurs doivent toujours être en position « **ARRÊT** ».
2. **Disjoncteur 30 ampères** – Un disjoncteur unipolaire de 30 ampères protège la prise à verrouillage par rotation 120 V. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « **OFF** ».
3. **Disjoncteur 20 ampères** – Un disjoncteur bipolaire de 20 ampères protège la prise à verrouillage par rotation 240 V. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « **OFF** ».
4. **Disjoncteur 30 ampères** – Un disjoncteur bipolaire de 30 ampères protège la prise à verrouillage par rotation 120/240 V. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « **OFF** ».
5. **Voltmètre CA** – Ce voltmètre indique (avec un repère) la tension nominale de sortie 60 Hz (monophasée). De plus, le voltmètre peut également être utilisé comme outil de diagnostic. Si l'indicateur du voltmètre (l'aiguille) indique une valeur inférieure à la tension nominale, cela indique qu'il peut exister des problèmes de moteur (régime faible/élevé). Pour éviter d'endommager la génératrice ou les outils électriques, mettre la génératrice sur **ARRÊT** et consulter votre revendeur agréé de Multiquip.
6. **Commutateur de commande du ralenti** – La génératrice est équipée d'un dispositif automatique de commande du ralenti pour éliminer le bruit et réduire la consommation de carburant.

La commande automatique de ralenti s'enclenche automatiquement quand il n'y a pas de charge. Lorsque la commande automatique de ralenti est sur « **MARCHE** », le régime du moteur chute automatiquement à environ 2600 tr/min (en fonctionnement à vitesse lente) dans les 3 secondes suivant l'arrêt de la charge. Lors de la reprise du fonctionnement, le régime du moteur remonte automatiquement jusqu'à environ 3600 tr/min (en fonctionnement à grande vitesse) dès que la charge est connectée.
7. **Interrupteur de fonctionnement** – Placer l'interrupteur en position « **MARCHE** » (haute) pour un fonctionnement normal. Pour éteindre la génératrice, placer le commutateur de fonctionnement en position « **ARRÊT** » (en bas).
8. **Commutateur de démarrage** – Appuyer sur ce bouton-poussoir pour démarrer la génératrice.
9. **Horomètre** – Indique le nombre d'heures pendant lesquelles la génératrice a été utilisée.
10. **Disjoncteur principal** – un disjoncteur bipolaire de 35 ampères protège la génératrice d'un court-circuit ou d'une surcharge. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « **ARRÊT** ».
11. **Prise de sortie 120/240 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L14-30R assure du 120/240 V, 60 Hz à 30 ampères.
12. **Prise de sortie 240 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L6-20R assure du 240 V, 60 Hz à 20 ampères.
13. **Prise de sortie 120 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L5-30R assure du 120 V, 60 Hz à 30 ampères.
14. **Prise double de disjoncteur de fuite de terre** – La prise de disjoncteur de fuite de terre NEMA 5-20R assure une alimentation de 120 V à 20 ampères.
15. **Borne de terre** – Ce point de mise à la terre doit être raccordé à une tige de mise à la terre appropriée (tige de mise à la terre).
16. **Levier d'étrangleur** – Utilisé pour démarrer le moteur. Fermer le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur froid ou dans des conditions de températures froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant. Ouvrir le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur chaud ou dans des conditions de températures chaudes.

COMPOSANTS (GÉNÉRATRICE)

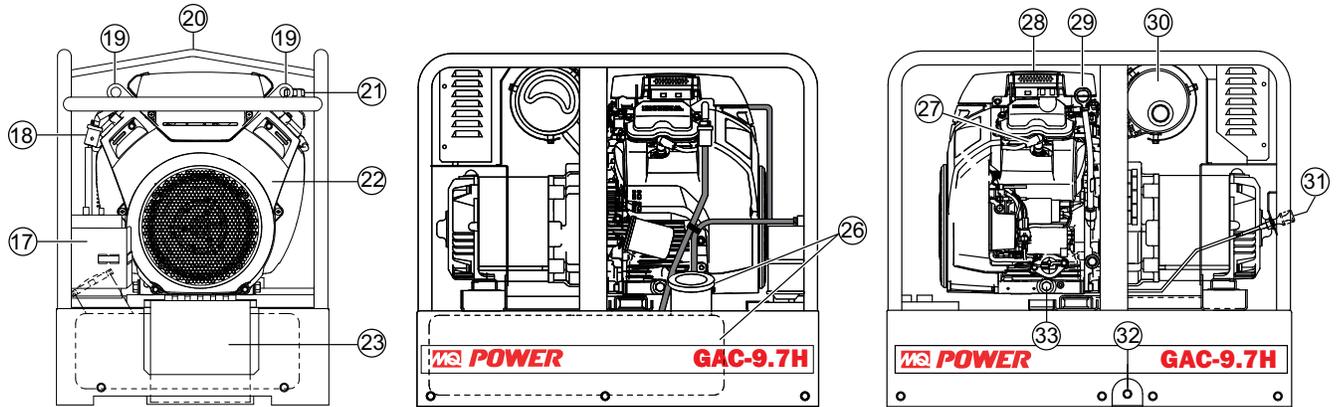


Figure 5. Composants de la génératrice (suite)

17. **Réservoir à charbon activé** – Un réservoir rempli de charbon activé qui retient les vapeurs d'essence émises par le circuit de carburant.
18. **Filtre à carburant en ligne** – Empêche l'entrée de saletés et de débris dans le système de carburant. Remplacer comme cela est indiqué dans la section Entretien de ce manuel..
19. **Crochet de levage de moteur** – Attacher une corde ou une chaîne aux deux crochets de levage quand le moteur doit être soulevé. Ne jamais se tenir sous la génératrice pendant qu'elle est soulevée.
20. **Étrier de levage de génératrice** – Attacher une corde ou une chaîne à ce point de levage quand la génératrice doit être soulevée. Ne jamais se tenir sous la génératrice pendant qu'elle est soulevée.
21. **Trou de remplissage d'huile du moteur** – Retirer le bouchon quand il faut rajouter de l'huile. Voir le Tableau 6 pour les types d'huile de moteur recommandés.
22. **Moteur** – Cette génératrice utilise un moteur à essence HONDA GX630 de 20,8 HP. Se référer au manuel du propriétaire de Honda pour obtenir des informations plus détaillées sur le moteur.
23. **Batterie** – Cette génératrice est équipée d'une batterie 12 Vcc. Remplacer uniquement par une batterie du type recommandé.
24. **Jauge de carburant** – Cette jauge est située sur le dessus du réservoir de carburant. Lire cette jauge pour déterminer quand le niveau de carburant est bas.
25. **Filtre à huile** – Remplacer le filtre à huile comme cela est indiqué dans la section entretien de ce manuel.
26. **Bouchon/Réservoir de carburant** – Retirer le bouchon du réservoir de carburant pour ajouter du carburant frais sans plomb. Le réservoir de carburant a une capacité de 10 gallons (38 litres).
27. **Bougie d'allumage** – Fournit les étincelles pour le système d'allumage. Régler l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage à 0,6 - 0,7 mm (0,028 - 0,031 po). Nettoyer la bougie d'allumage une fois par semaine.
28. **Filtre à air** – Empêche l'entrée de saletés et d'autres débris dans le système de carburant. Retirer les pinces de retenue sur le dessus du couvercle du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant. **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans utiliser de filtre à air.
29. **Jauge d'huile du moteur** – Retirer la jauge d'huile pour vérifier le niveau d'huile du moteur.
30. **Silencieux/Protecteur thermique** – Utilisé pour réduire les émissions sonores. **NE JAMAIS** toucher ce protecteur thermique quand la génératrice ou le soudeur sont utilisés. Toujours laisser le moteur refroidir avant un entretien.
31. **Levier d'étrangleur** – Utilisé pour démarrer le moteur. Fermer le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur froid ou dans des conditions de températures froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant. Ouvrir le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur chaud ou dans des conditions de températures chaudes.
32. **Bouchon de purgeur** – Retirer le bouchon pour vidanger le carburant.
33. **Bouchon de vidange d'huile du moteur** – Retirer ce bouchon de vidange quand il faut vidanger l'huile du carter du moteur. Remplir avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 6.

AVIS

Ce moteur **HONDA** est équipé d'un système d'arrêt pour niveau d'huile faible. Un capteur intégré arrêtera automatiquement le moteur si le niveau d'huile tombe en dessous d'une limite de fonctionnement sécuritaire. S'assurer que la génératrice est placée sur une surface plane. Placer la génératrice sur un sol plat permet au capteur de niveau d'huile faible de fonctionner correctement.

PRISES DE DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE 120 VCA

Il y a deux prises de disjoncteur de fuite de terre de 120 Vca, 20 ampères (Duplex Nema 5-20R). Chaque prise est protégée par un disjoncteur de 20 A (CB4/CB5). Si la DEL rouge clignote, **NE PAS** utiliser la prise de disjoncteur de fuite de terre. La remplacer immédiatement.

Appuyer sur le bouton **reset** (réinitialisation) (Figure 6) réinitialiser la prise de disjoncteur de fuite de terre quand elle s'est déclenchée. Voir la section entretien du présent manuel pour tester la prise de disjoncteur de fuite de terre.

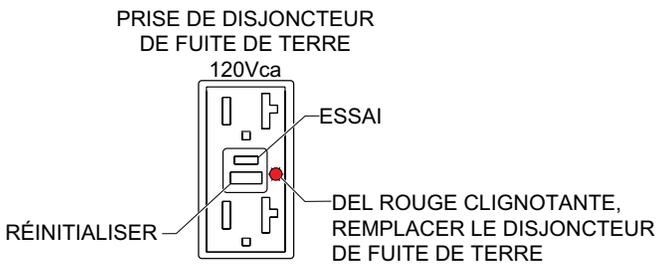


Figure 6. Prise de disjoncteur de fuite de terre

Prises à verrouillage par rotation

Il y a trois prises auxiliaires à verrouillage par rotation. Ces prises d'alimentation électrique (Figure 7) sont décrites ci-dessous.

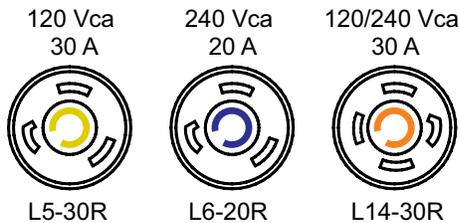


Figure 7. Prises auxiliaires à verrouillage par rotation

- **L5-30R** — fournit du 120 Vca à 30 A
- **L6-20R** — fournit du 240 Vca à 20 A
- **L14-30R** — fournit du 120/240 Vca à 30 A (prise bitension)

CHARGE MONOPHASÉE

Toujours s'assurer de vérifier la plaque signalétique de la génératrice et de l'équipement pour confirmer que les exigences relatives à la puissance, l'intensité, la fréquence et la tension sont bien fournies par la génératrice pour faire fonctionner l'équipement.

En général, la puissance indiquée sur la plaque signalétique de l'équipement est sa puissance nominale. L'équipement peut avoir besoin de 130 à 150 % de puissance en plus que la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique, car la puissance dépend de l'efficacité, du facteur de puissance et du système de démarrage de l'équipement.

AVIS

Si la puissance n'est pas indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, on peut déterminer sa puissance approximative en multipliant la tension par l'intensité de la plaque signalétique.

$$\text{WATTS} = \text{TENSION} \times \text{INTENSITÉ}$$

Le facteur de puissance de cette génératrice-soudeuse est de 1,0. Voir le Tableau 4 ci-dessous lors du branchement des charges.

Tableau 4. Facteur de puissance par charge

Type de charge	Facteur de puissance
Moteurs à induction monophasés	0,4-0,75
Radiateurs électriques, lampes à incandescence	1,0
Lampes fluorescentes, lampes à mercure	0,4-0,9
Appareils électroniques, équipement de communication	1,0
Outils électriques communs	0,8

Tableau 5. Sélection de câbles (Utilisation en monophasé, 60 Hz)

Courant en ampères	Charge en watts		Longueur de câble maximale acceptable			
	À 100 Volts	À 200 Volts	Fil de calibre 10	Fil de calibre 12	Fil de calibre 14	Fil de calibre 16
2.5	300	600	1000 pi	600 pi	375 pi	250 pi
5	600	1200	500 pi	300 pi	200 pi	125 pi
7.5	900	1800	350 pi	200 pi	125 pi	100 pi
10	1200	2400	250 pi	150 pi	100 pi	
15	1800	3600	150 pi	100 pi	65 pi	
20	2400	4800	125 pi	75 pi	50 pi	

ATTENTION : Une tension basse peut endommager l'équipement

OUTILS ÉLECTRIQUES MIS À LA TERRE

Lors de l'utilisation d'outils électriques ou de matériel électrique qui ont besoin d'une alimentation CA de la part de la génératrice, s'assurer que le cordon de l'outil électrique possède un contact à la masse ou une double isolation, comme le montre la Figure 8.



Figure 8. Contact à la masse

AVIS

Les outils électriques à double isolation et les petits appareils ont des boîtiers isolés spécialement qui évitent le besoin d'une mise à la terre. Ces types de cordons d'alimentation à double isolation sont conçus de manière à ce qu'aucune pièce du dispositif ne soit sous tension, même si l'isolation interne a un problème.

CÂBLE DE RALLONGE

Quand différents outils ou différentes charges doivent être alimentés et sont à une certaine distance de la génératrice, des câbles de rallonges sont généralement utilisés. Les câbles doivent être dimensionnés pour tenir compte de la distance en longueur et en intensité pour que la chute de tension entre la génératrice et le point d'utilisation (la charge) soit réduite au minimum. Utiliser le diagramme de sélection de câbles (Tableau 5) comme guide pour choisir la taille de câble appropriée.

! DANGER

NE JAMAIS utiliser d'outils électriques ou de matériel qui ne peuvent pas être mis à la terre; il y a un risque d'électrocution, de décharge électrique ou de brûlures, ce qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou même la **MORT!**

DISJONCTEURS

TOUJOURS placer le disjoncteur *principal, auxiliaire, et de fuite de terre*, en position **ARRÊT** avant de démarrer le moteur.

AVANT LE DÉMARRAGE

1. Lire les directives sur les mesures de sécurité au début de ce manuel.
2. Nettoyer la génératrice en enlevant les saletés et poussières, notamment sur l'admission d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Vérifier s'il y a de la saleté ou de la poussière dans le filtre à air. Si le filtre à air est sale, le remplacer avec un nouveau, comme cela est spécifié.
4. Vérifier que l'extérieur du carburateur n'est pas sale ou poussiéreux. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons.

VÉRIFICATION DE L'HUILE DU MOTEUR

1. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, placer la génératrice sur un terrain stable et plat, avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge d'huile de son support (Figure 9) et l'essuyer.

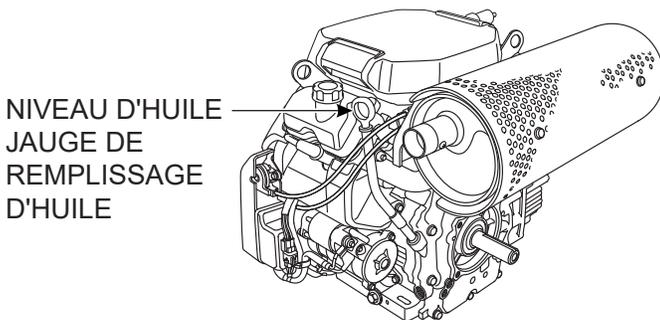


Figure 9. Démontage de la jauge d'huile du moteur

3. Réinsérer la jauge d'huile (Figure 10), puis retirer la jauge de son support. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge d'huile.

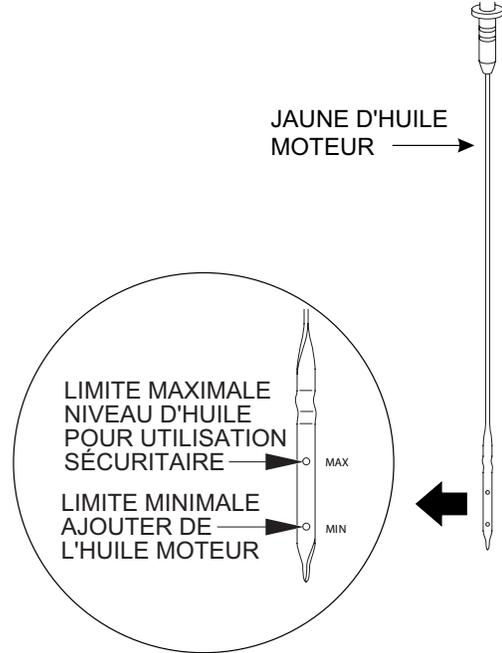


Figure 10. Jauge d'huile du moteur

4. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon de remplissage d'huile (Figure 11) et remplir jusqu'à obtenir un niveau de fonctionnement sécuritaire (maximum) comme cela est indiqué par la jauge d'huile. Remplir avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 6. La capacité d'huile maximale est de 2,0 pintes (1,9 L).

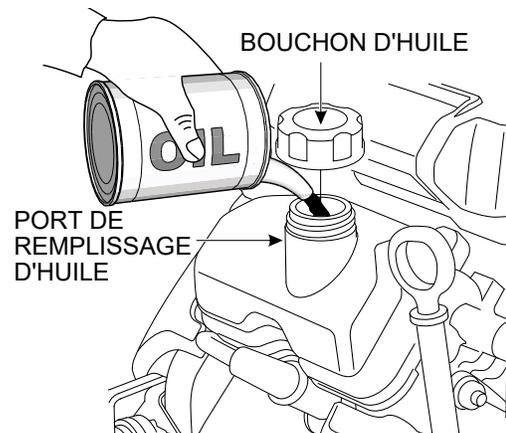


Figure 11. Port de remplissage d'huile moteur

Tableau 6. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25 °C ou plus	SAE 10W-30
Printemps	25 °C ~ 10 °C	SAE 10W-30/20
Hiver	0 °C ou moins	SAE 10W-10

VÉRIFICATION DE CARBURANT

1. Fermer le robinet de carburant avant de remplir le réservoir.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant qui est sur le dessus du réservoir.
3. Lire la jauge de carburant située sur le dessus du réservoir de carburant (Figure 12) pour savoir si le niveau de carburant est faible. Si c'est le cas, remplir avec du carburant sans plomb propre.

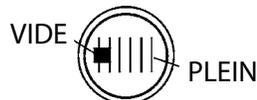


Figure 12. Jauge de carburant

4. Utiliser un filtre à tamis lors du remplissage du réservoir. **NE PAS** remplir à ras bord de carburant. **NE PAS** remplir le réservoir au-delà de sa capacité maximale. Essayer **immédiatement** tout carburant renversé!

VÉRIFICATION DE LA BATTERIE

TOUJOURS s'assurer que les câbles de la batterie (Figure 13) sont correctement connectés aux bornes de la batterie, comme cela est illustré ci-dessous. Le **câble rouge** est connecté à la borne positive de la batterie et le **câble noir** à la borne négative de la batterie.

AVIS

Un mauvais branchement des câbles de la batterie peut entraîner un mauvais démarrage de la génératrice, et d'autres dysfonctionnements.

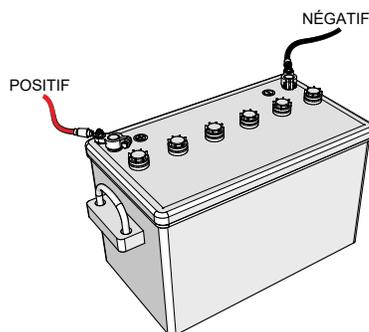


Figure 13. Connexions de la batterie

AVIS

TOUJOURS déconnecter la borne négative en premier, et rebrancher la borne négative en dernier.

Lors du branchement de la batterie, procéder comme suit :

1. **NE JAMAIS** utiliser de câbles de batterie usés ou endommagés. Remplacer immédiatement les câbles de batterie défectueux.
2. Mettre une petite quantité de composé de traitement des bornes de batterie autour des deux bornes. Ceci permettra une bonne connexion, et cela aidera à empêcher la corrosion autour des bornes de la batterie.

AVIS

Si le câble de la batterie n'est pas correctement branché, la génératrice subira des dommages électriques. Faire particulièrement attention à la polarité de la batterie lors du branchement de ses câbles.

POLARITÉ

La polarité est extrêmement importante pour la batterie. Quand le branchement est inversé, cela provoque immédiatement un court-circuit, ce qui peut endommager l'électronique du boîtier de commande et le démarreur.

Vérifier la polarité lors du branchement des câbles de la batterie aux bornes de la batterie.

ALTERNATEUR

La polarité de l'alternateur est de type mise à la terre négative. Quand le branchement est inversé, cela provoque immédiatement un court-circuit qui provoquera une panne de l'alternateur.

NE PAS mettre de l'eau directement sur l'alternateur. Si de l'eau entre dans l'alternateur, cela peut provoquer de la corrosion et l'endommager.

CÂBLAGE

Inspecter toute la génératrice pour voir si le câblage ou les connexions électriques sont défectueux ou usés. Si le câblage ou les connexions sont exposés (manque d'isolation), remplacer immédiatement le câblage.

CONNEXION DE TUYAUX ET DE TUBES

Vérifier l'usure et l'étanchéité de tous les raccords de tuyauterie, des tuyaux d'huile et des tuyaux de carburant. Resserrer tous les colliers de durite et vérifier la présence de fuites sur les tuyaux.

Si les flexibles (**carburant ou huile**) sont défectueux, il faut les remplacer immédiatement.

FONCTIONNEMENT

Cette section permet d'aider l'opérateur au démarrage initial de la génératrice portable. Il est impératif de lire attentivement cette rubrique avant de procéder à l'utilisation de la génératrice sur le terrain.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

⚠ CAUTION

Les gaz d'échappement du moteur contiennent des éléments nocifs. **TOUJOURS avoir une ventilation appropriée lors du fonctionnement.** Orienter l'échappement à l'écart du personnel proche.

⚠ WARNING

NE JAMAIS démarrer le moteur manuellement quand le disjoncteur **principal, auxiliaire ou duplex de fuite de terre** en position **MARCHE** (fermée).

1. S'assurer que toutes les charges électriques sont débranchées de la génératrice avant de démarrer le moteur.
2. **NE JAMAIS** démarrer le moteur avec le disjoncteur principal en position **MARCHE**. Toujours mettre le disjoncteur (Figure 14) en position **ARRÊT** avant de démarrer.

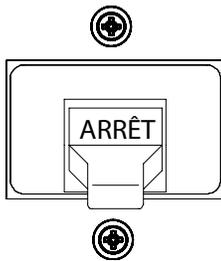


Figure 14. Disjoncteur principal (ARRÊT)

3. **NE JAMAIS** démarrer le moteur avec le disjoncteur **AUX** ou **de fuite de terre** en position **MARCHE**. Toujours mettre les disjoncteurs (Figure 15) en position **ARRÊT** avant de démarrer le moteur.

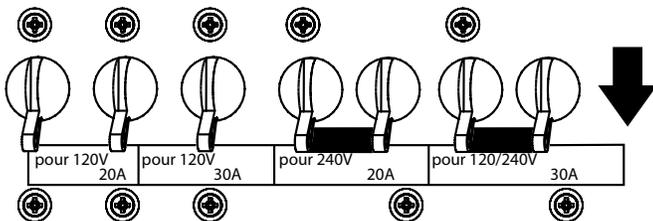


Figure 15. Disjoncteur de fuite de terre/AUX.
Disjoncteur (ARRÊT)

DÉMARRER LE MOTEUR

1. Placer le bouton de l'étrangleur (Figure 16) en position « **FERMÉ** » pour démarrer un moteur froid.

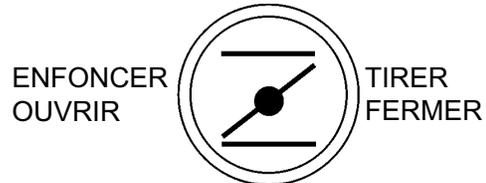


Figure 16. Bouton d'étrangleur

2. Placer le bouton de l'étrangleur (Figure 16) en position **OUVERT** pour démarrer un moteur chaud, ou quand il fait chaud.
3. Placer le commutateur de fonctionnement de la génératrice (Figure 17) en position **MARCHE**.

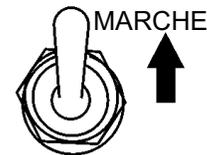


Figure 17. Interrupteur de fonctionnement (MARCHE)

4. Appuyer sur le bouton-poussoir de démarrage de la génératrice (Figure 18), et écouter le moteur démarrer.

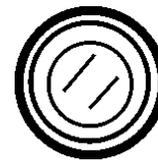


Figure 18. Commutateur bouton-poussoir de démarrage

5. Si le moteur a démarré, ramener lentement le bouton de l'étrangleur (Figure 16) en position **OUVERT**. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes 1 à 7.
6. Avant de positionner la génératrice pour son utilisation, faire tourner le moteur pendant 3 à 5 minutes. Vérifier s'il n'y a pas d'odeurs anormales, de fuites de carburant et de bruits qui pourraient être liés à des composants desserrés.

7. Placer le commutateur de commande du ralenti (Figure 19) en position **ARRÊT**. Cela permettra au moteur d'atteindre un régime d'environ 3600 tr/min.



Figure 19. Commutateur de commande du ralenti (ARRÊT)

AVIS

Placer le commutateur de commande du ralenti en position **ARRÊT** (Figure 19) permet au moteur de fonctionner à un régime maximal d'environ 3600 tr/min.

Quand le commutateur de commande du ralenti (Figure 20) est placé en position haute (**MARCHE**), la génératrice tourne au ralenti (2200 tr/min) jusqu'à ce qu'une charge soit appliquée, le régime du moteur augmente alors à 3600 tr/min tant que la charge est appliquée.

Quand il n'y a pas de charge, le régime du moteur retombe en mode de ralenti après environ 3 secondes.

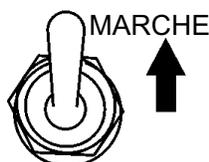


Figure 20. Commutateur de commande du ralenti (MARCHE)

8. Placer le disjoncteur principal (Figure 21) en position **MARCHE**.

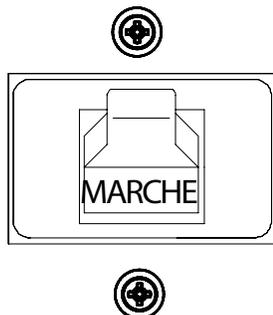


Figure 21. Disjoncteur principal (MARCHE)

9. Placer le disjoncteur **AUX** et **de fuite de terre** (Figure 22) en position **MARCHE**.

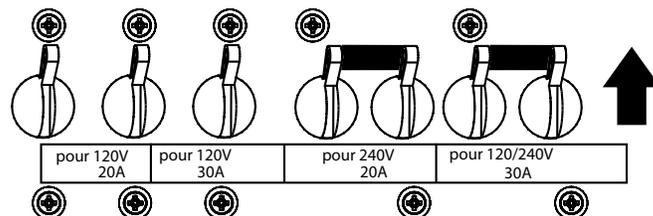


Figure 22. Disjoncteur de fuite de terre/AUX. Disjoncteurs (MARCHE)

10. Lire le voltmètre sur le panneau avant de la génératrice (Figure 23) et vérifier que 120 Vca s'affiche. Avec un voltmètre externe, comme cela est illustré à la Figure 23, vérifier qu'il y a du 120 Vca au niveau des prises à verrouillage par rotation 120 V et aux prises doubles de disjoncteur de fuite de terre.

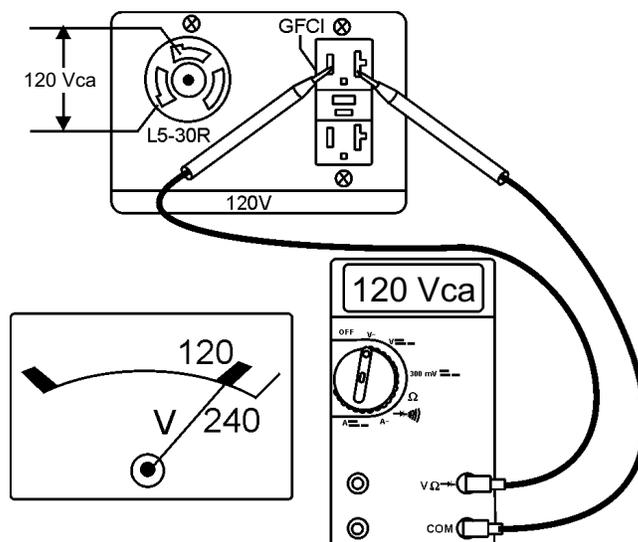


Figure 23. Prise de disjoncteur AUX/fuite de terre 120 V

FONCTIONNEMENT

11. Lire le voltmètre sur le panneau avant de la génératrice (Figure 24) et vérifier que 240 Vca s'affiche. Avec un voltmètre externe, comme cela est illustré à la Figure 24, vérifier qu'il y a du 240 Vca au niveau de la prise à verrouillage par rotation 240 V.

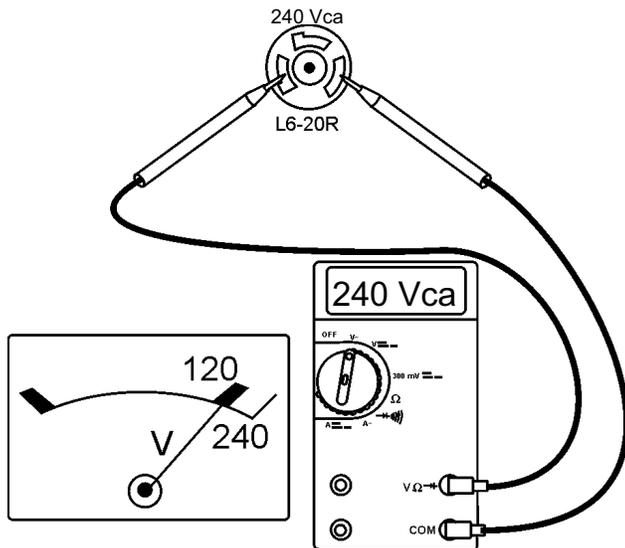


Figure 24. Prise 240 V

AVIS

Quand une combinaison de prises doubles est utilisée, la charge totale ne doit pas dépasser la capacité nominale de la génératrice.

12. La prise L14-30R est une prise bitension (120-240 volts). Se référer aux Figures 25 et 26 pour vérifier les tensions sur cette prise.

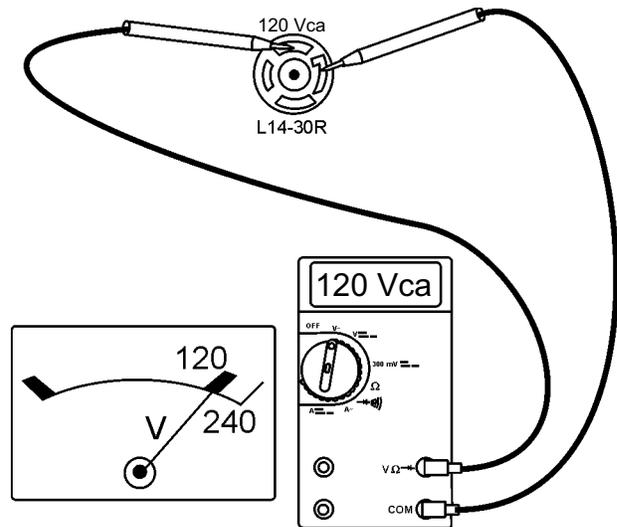


Figure 25. Prise 120/240 V (120 V)

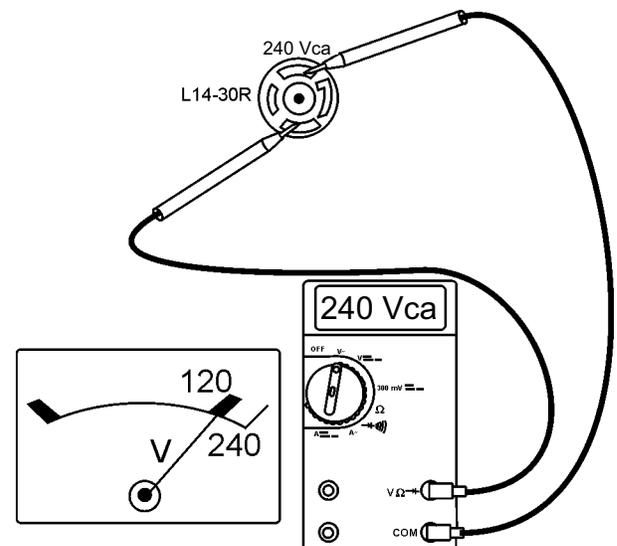


Figure 26. Prise 120/240 V (240 V)

13. Il est maintenant possible de raccorder des charges (outils électriques, éclairage, etc.) aux prises de la génératrice.

ARRÊT DU MOTEUR (ARRÊT NORMAL)

1. Placer le disjoncteur *principal* (Figure 27) en position **ARRÊT**.

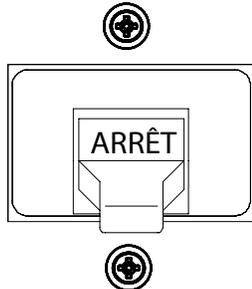
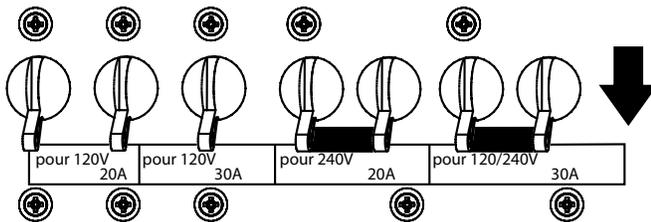


Figure 27. Disjoncteur principal (ARRÊT)

2. Placer le disjoncteur *AUX* et *de fuite de terre* (Figure 28) en position **ARRÊT**.



**Figure 28. Disjoncteur de fuite de terre/AUX.
Disjoncteur (ARRÊT)**

3. Placer le commutateur de commande du ralenti (Figure 29) en position **ARRÊT**.



**Figure 29. Commutateur de
commande du ralenti (ARRÊT)**

4. Laisser le moteur tourner au ralenti sans charge pendant 2 à 3 minutes.
5. Pour arrêter le moteur, placer l'interrupteur de fonctionnement de la génératrice (Figure 30) en position **ARRÊT**.



**Figure 30. Interrupteur de
fonctionnement (ARRÊT)**

6. Retirer toutes les charges de la génératrice.

ARRÊT D'URGENCE

1. Placer l'interrupteur de fonctionnement (Figure 30) en position **ARRÊT**.

PRÉPARATION POUR STOCKAGE À LONG TERME

RANGEMENT DE LA GÉNÉRATRICE

Pour un entreposage de la génératrice pendant plus de 30 jours, nous conseillons de :

- Vidanger complètement le réservoir d'essence, ou ajouter du STA-BIL au carburant.
- Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que l'essence dans le carburateur soit entièrement consommée.
- Vidanger complètement l'huile du carter et remplir avec de l'huile neuve.
- Retirer la bougie d'allumage, verser 2 ou 3 cc d'huile SAE 30 dans le cylindre et faire tourner lentement pour répartir l'huile.
- Faire tourner doucement le moteur plusieurs fois, et installer une nouvelle bougie d'allumage.
- Nettoyer toutes les parties externes de la génératrice avec un chiffon.
- Couvrir la génératrice et la ranger dans un endroit propre et sec.

Utiliser le Tableau 7 comme un guide d'entretien général lors de l'entretien de votre moteur. Pour plus de détails sur l'entretien du moteur, se référer au manuel du propriétaire du moteur, qui est fourni avec votre moteur.

Tableau 7. Moteur Entretien Calendrier							
DESCRIPTION (3)	FONCTIONNEMENT	AVANT	LE PREMIER MOIS OU 10 HEURES	TOUS LES 3 MOIS OU 25 HEURES	TOUS LES 6 MOIS OU 50 HR	TOUS LES ANS OU 100 HR	TOUS LES 2 ANS OU 200 HEURES
Huile moteur	VÉRIFIER	X					
	CHANGER						
Filtre à air	VÉRIFIER	X	X				
	CHANGER			X (1)			
L'ensemble des boulons et écrous	RESSERRER SI NÉCESSAIRE	X					
Bougie d'allumage	CHANGER				X		
	REMPLENER						X
Ailettes de refroidissement	VÉRIFIER				X		
Pare-étincelles	NETTOYER					X	
Réservoir de carburant	NETTOYER					X	
Filtre à carburant	VÉRIFIER					X	
Régime ralenti	VÉRIFIER-RÉGLER					X (2)	
Jeu de soupapes	VÉRIFIER-RÉGLER						X (2)
Canalisations de carburant	VÉRIFIER	Tous les deux ans, remplacer au besoin (2)					

(1) Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones **POUSSIÉREUSES**.

(2) Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, à moins de disposer de l'outillage nécessaire et d'une formation adéquate. Voir le manuel d'atelier HONDA pour les procédures d'entretien courant.

(3) Pour un usage commercial, enregistrer les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

ENTRETIEN

Exécuter les procédures d'entretien programmé comme elles sont décrites dans le Tableau 7 de la page précédente :

QUOTIDIENNEMENT

Bien enlever la saleté et l'huile du moteur et de la surface de contrôle. Nettoyer ou remplacer les éléments du filtre à air selon ce qui est nécessaire. Vérifier et resserrer toutes les fixations selon ce qui est nécessaire.

CÂBLAGE

Inspecter toute la génératrice pour voir si le câblage ou les connexions électriques sont défectueux ou usés. Si le câblage ou les connexions sont exposés (manque d'isolation), remplacer immédiatement le câblage.

CONNEXION DE TUYAUX ET DE TUBES

Vérifier l'usure et l'étanchéité de tous les raccords de tuyauterie, des tuyaux d'huile et des tuyaux de carburant. Resserrer tous les colliers de durite des tuyaux et vérifier le carburant ou la présence de fuites. Si les flexibles (carburant ou huile) sont défectueux, il faut les remplacer immédiatement.

FILTRE À CARBURANT

1. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du carburant.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
3. Ensuite, retirer, inspecter et nettoyer le filtre à carburant (Figure 31) avec du solvant.

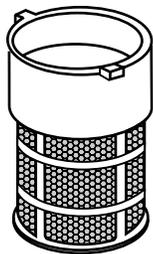


Figure 31. Filtre à carburant

BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Retirer et nettoyer la bougie d'allumage (Figure 32), puis ajuster l'écartement des électrodes à 0,024 à 0,028 po (0,6 à 0,7 mm). Cet appareil possède un allumage électronique qui ne nécessite aucun réglage.

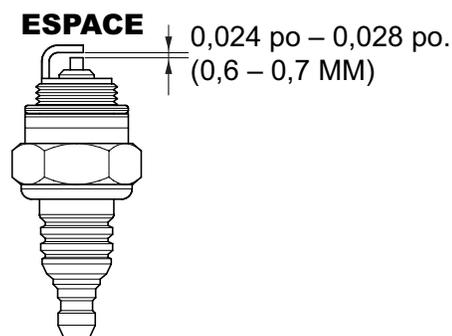


Figure 32. Écartement de bougie d'allumage

FILTRE ET HUILE MOTEUR

1. Vider l'huile du moteur lorsqu'elle est chaude, comme indiqué dans la Figure 33.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile, la jauge de niveau, le boulon de vidange d'huile et la rondelle d'étanchéité. Laisser l'huile moteur couler dans un récipient approprié.

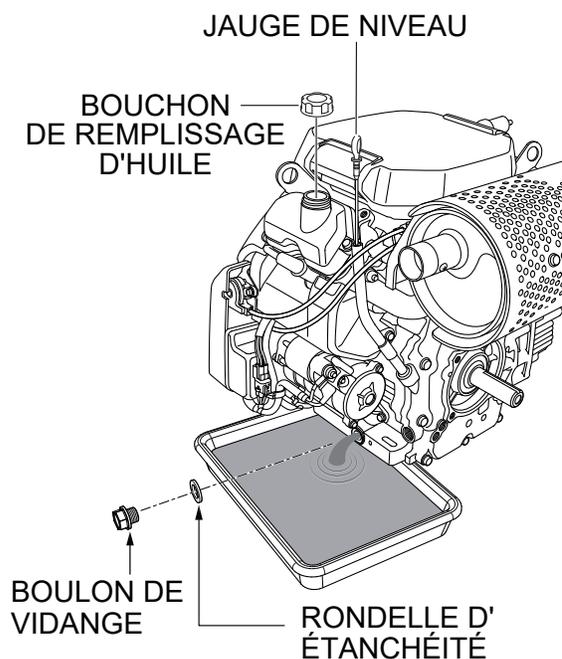


Figure 33. Vidange de l'huile moteur

- Utiliser un outil de douille de filtre à huile, et retirer le filtre à huile comme cela est illustré dans la Figure 34.

AVIS

Utiliser une douille de filtre à huile, plutôt qu'une clé à courroie pour éviter de frapper et d'endommager le pressostat de sécurité d'huile.

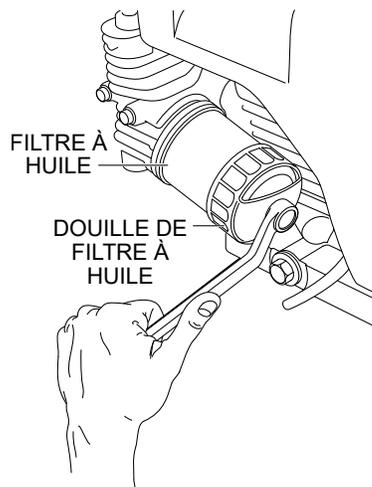


Figure 34. Démontage du filtre à huile

- Enduire le joint du filtre à huile d'huile moteur propre (Figure 35A) et nettoyer le socle de fixation du filtre à huile (Figure 35B).

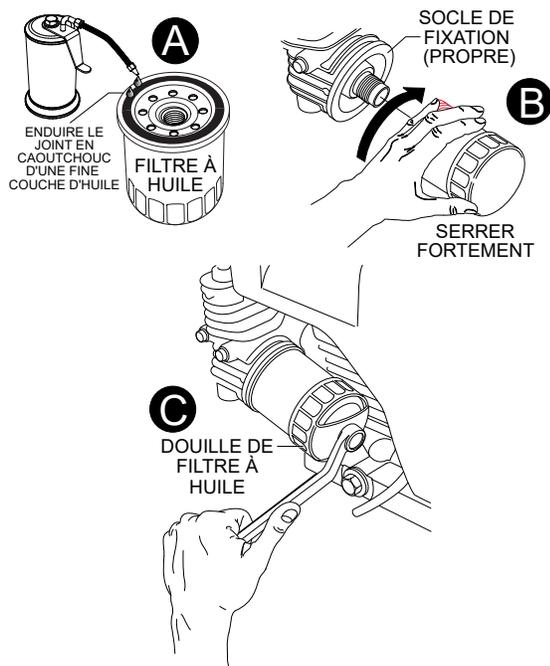


Figure 35. Installation d'un nouveau filtre à huile

- Visser le nouveau filtre à huile à la main (Figure 35B) jusqu'à ce que le joint entre en contact avec le socle de fixation du filtre.
- Avec un outil à douille de filtre à huile (Figure 35C), serrer le filtre et tourner encore sur 3/4 de pouce. Serrer le filtre à 9 pi-lb. (12 Nm).
- Mettre en place le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et bien le visser.
- Changer l'huile à moteur avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 6. Pour la contenance d'huile du moteur, voir le Tableau 2 (caractéristiques du moteur). Remplir jusqu'à la limite supérieure, comme cela est illustré dans la Figure 36.

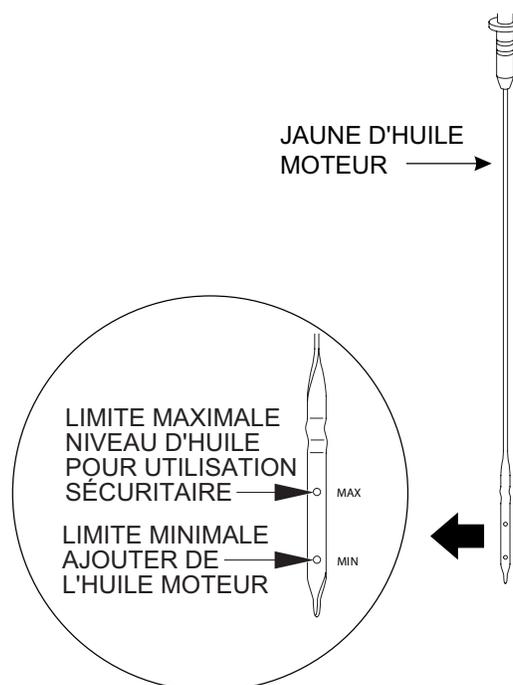


Figure 36. Vérifier le niveau d'huile du moteur

- Remettre la jauge d'huile et le bouchon de remplissage d'huile.

FILTRE À AIR CYCLONIQUE

! DANGER



NE PAS utiliser d'essence comme solvant de détachage, il y a un risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages à l'équipement et des blessures graves ou même la **MORT!**

1. Tirer le loquet du couvercle du filtre à air (Figure 37) en position déverrouillée, et retirer le couvercle.

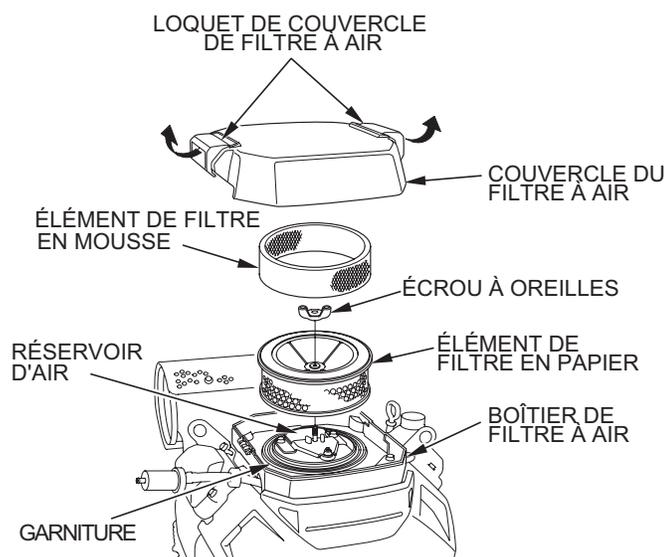


Figure 37. Filtre à air cyclonique

2. Retirer the écrou à oreilles de l'élément filtrant en papier.
3. Retrier l'élément filtrant en papier et l'élément filtrant en mousse du boîtier du filtre à air.
4. Retrier l'élément filtrant en mousse de l'élément filtrant en papier.
5. Tapoter l'élément filtrant en papier (Figure 38) sur une surface dure plusieurs fois pour enlever la saleté, ou souffler de l'air comprimé [pas à plus de 30 psi (207 kPa, 2,1 kgf/cm²) à travers l'élément filtrant depuis le côté du boîtier du filtre à air. **NE JAMAIS** broser la saleté pour l'enlever. Le brossage poussera la saleté à l'intérieur des fibres. Remplacer l'élément de filtre en papier s'il est excessivement sale.

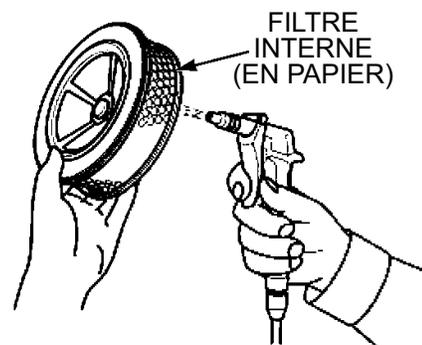


Figure 38. Nettoyer le filtre en papier interne

6. Nettoyer le filtre en mousse (Figure 39) dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant non inflammable. Rincer et sécher avec précaution.
7. Ensuite, tremper la pièce dans de l'huile à moteur propre et essorer entièrement l'excédent d'huile de la pièce avant de l'installer.

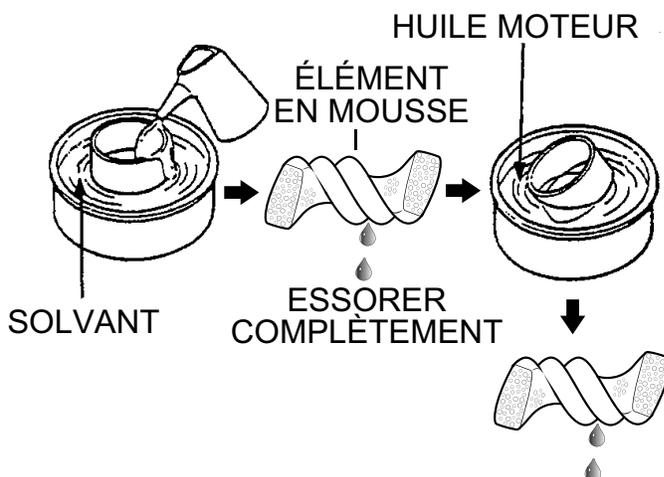
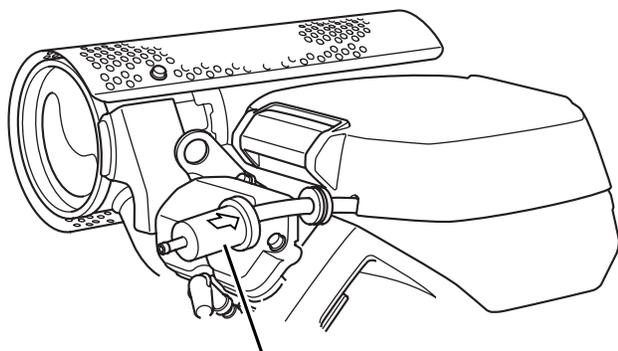


Figure 39. Élément en mousse de nettoyage

8. Essuyer la saleté dans le couvercle et le corps du filtre à air avec un chiffon humide. Faire attention à ce que la saleté et les débris n'entrent pas dans le réservoir d'air qui mène au carburateur.
9. Placer l'élément filtrant en mousse sur l'élément filtrant en papier et réinstaller l'élément filtrant ainsi assemblé. S'assurer que la garniture est en place sous l'élément filtrant. Serrer fermement l'écrou à oreilles.
10. Verrouiller fermement le couvercle du filtre à air.

FILTRE À CARBURANT EN LIGNE (200 HEURES)

1. Remplacer le filtre à carburant du moteur (Figure 40) toutes les 200 heures.



FILTRE À CARBURANT
EN LIGNE

Figure 40. Filtre à carburant en ligne

RETIRER L'EAU DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Après une utilisation prolongée, de l'eau et d'autres impuretés s'accumulent dans le fond du réservoir. Inspecter de temps en temps le réservoir de carburant pour vérifier qu'il n'est pas contaminé avec de l'eau, et vidanger (Figure 41) son contenu, le cas échéant.

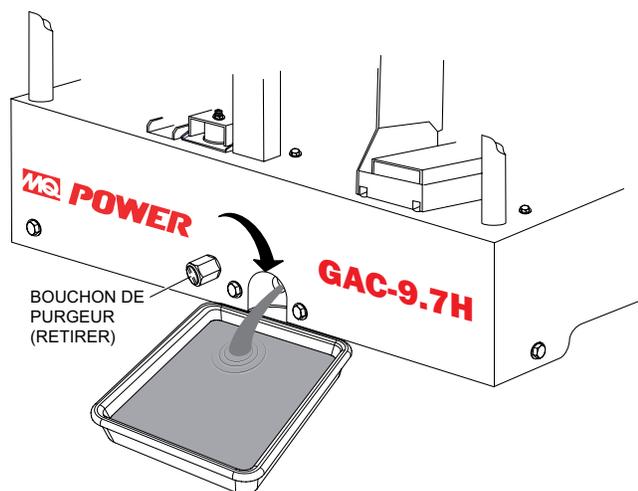


Figure 41. Faire la vidange du réservoir de carburant

2. Par temps froid, plus il y a de vide dans le réservoir, plus il est facile pour l'eau de s'y condenser. Cela peut être limité en gardant le réservoir rempli de carburant.

NETTOYER L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Si cela est nécessaire, vidanger complètement le carburant dans le réservoir. Avec un pulvérisateur (Figure 42), laver les dépôts ou les débris accumulés dans le réservoir de carburant.



Figure 42. Nettoyage du réservoir de carburant

INSPECTION DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

En plus de nettoyer le réservoir du carburant, les composants suivants doivent être inspectés pour vérifier s'ils sont usés :

- **Suspension en caoutchouc** — Chercher les signes d'usure ou de déformation dus au contact avec l'huile. Remplacer la suspension en caoutchouc le cas échéant.
- **Tuyaux de carburant** — Inspecter les tuyaux en nylon et en caoutchouc pour détecter toute trace d'usure, de détérioration et de durcissement.
- **Revêtement du réservoir de carburant** — Inspecter le revêtement du réservoir de carburant pour détecter tout signe d'huile en quantité excessive ou d'autres matières étrangères.

NETTOYAGE DU PARE-ÉTINCELLES

Nettoyer le pare-étincelles tous les 6 mois ou toutes les 100 heures.

1. Retirer la vis de fixation (Figure 43) qui fixe le pare-étincelles au silencieux, puis retirer le pare-étincelles.

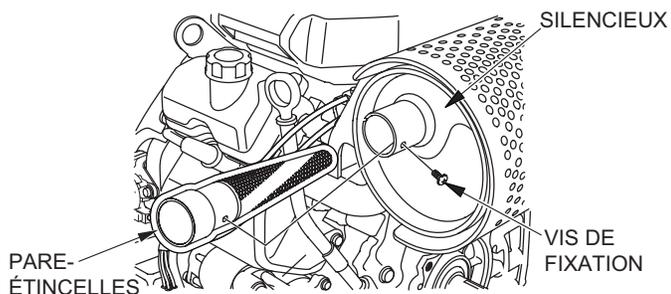


Figure 43. Démontage du pare-étincelles

2. Enlever soigneusement les dépôts de carbone qui sont sur l'écran pare-étincelles (Figure 44) avec une brosse métallique.

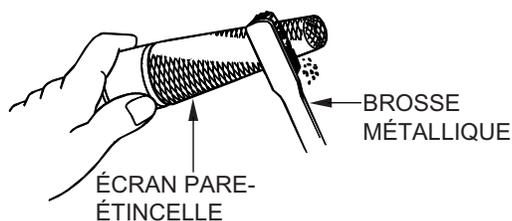
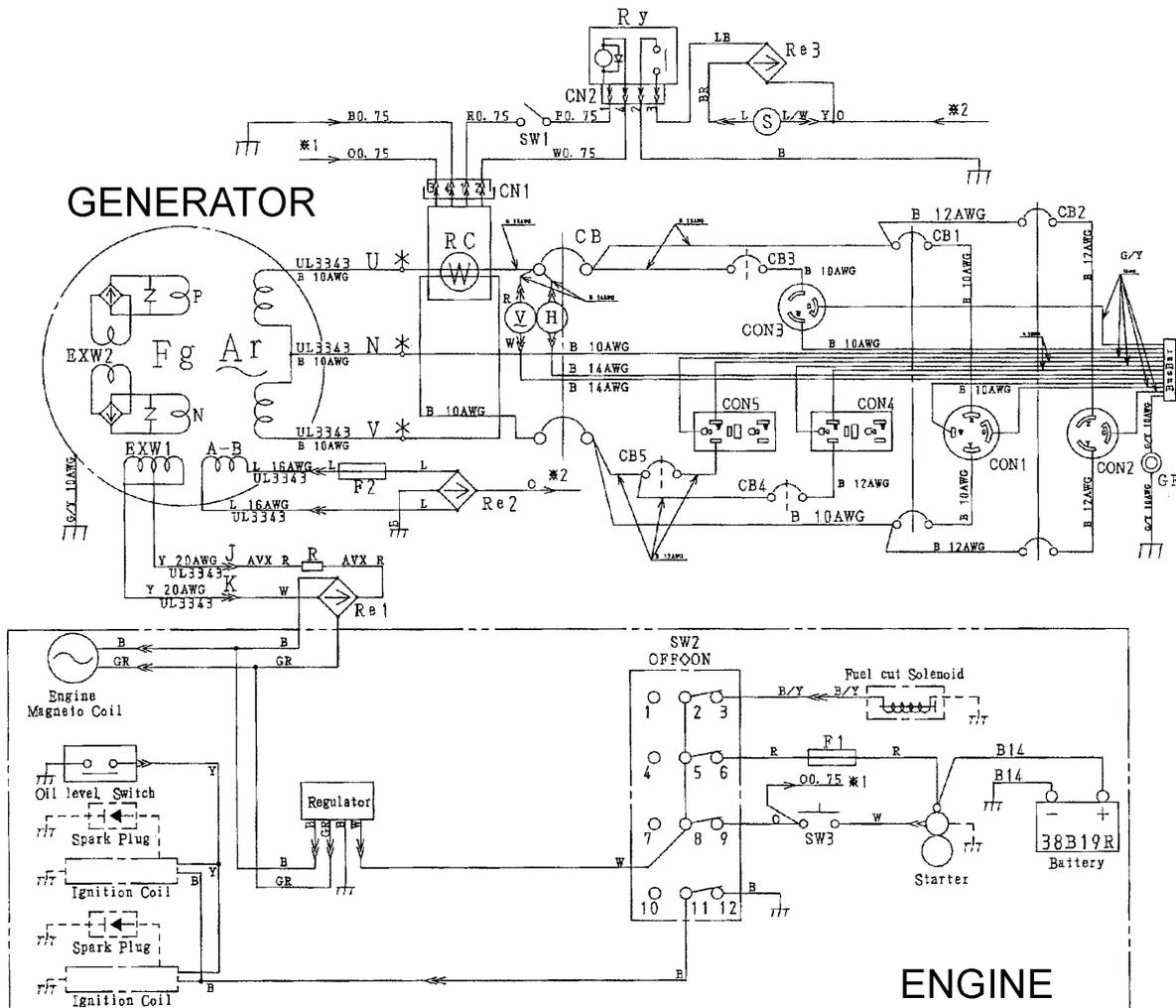


Figure 44. Nettoyage du pare-étincelles

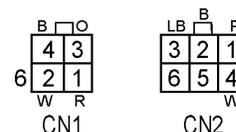
3. Réinstaller le pare-étincelles.

SCHÉMA DE CÂBLAGE DE LA GÉNÉRATRICE



SYMBOL	DESIGNATION
Ar	MAIN GENERATOR ARMATURE WINDING
Fg	MAIN GENERATOR FIELD WINDING
EXW1~2	EXCITATION WINDING
V	AC VOLTMETER 120V/240V
Re1~3	RECTIFIER
CON1	RECEPTACLE, L14-30R, 120/240 VAC @ 30 AMPS
CON2	RECEPTACLE, L6-20R, 240 VAC @ 20 AMPS
CON3	RECEPTACLE, L5-30R, 120 VAC @ 30 AMPS
CON4-5	RECEPTACLE, 5-20R, 120 VAC @ 20 AMPS
CB	CIRCUIT BREAKER, 2P 35A
CB1	CIRCUIT BREAKER, 2P 30A
CB2	CIRCUIT BREAKER, 2P 20A
CB3	CIRCUIT BREAKER, 1P 30A
CB4-5	CIRCUIT BREAKER, 1P 20A
SW1	IDLE CONTROL SWITCH
SW2	OPERATION SWITCH
SW3	START SWITCH
RC	IDLE CONTROL DEVICE
F1~F2	FUSE, 10 AMP
GR	GROUND TERMINAL

CODE/WIRE COLOR			
Symbol	Color	Symbol	Color
B	BLACK	R	RED
L	BLUE	W	WHITE
BR	BROWN	Y	YELLOW
G	GREEN	LB	LIGHT BLUE
GR	GRAY	LG	LIGHT GREEN
V	VIOLET	O	ORANGE
P	PINK		



CONNECTOR VIEWED AT WIRING SIDE

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Tableau 8. Dépannage du moteur

Symptôme	Cause possible	Solution
Difficile à démarrer. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais?	Vérifier l'écartement, l'isolation ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Court-circuit provoqué par une mauvaise isolation de la bougie d'allumage?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage. La remplacer si elle est usée.
	Mauvais écartement de la bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un écartement approprié.
Difficile à démarrer. Le carburant est disponible, et il y a une étincelle à la bougie d'allumage.	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en court-circuit?	Vérifier les fils de l'interrupteur. Remplacer l'interrupteur.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais écartement des électrodes, pointes encrassées?	Corriger l'écartement des électrodes et nettoyer les pointes.
	Isolement du condensateur usé ou court-circuité?	Remplacer le condensateur.
Difficile à démarrer. Le carburant est disponible, l'étincelle est présente sur la bougie d'allumage et la compression est normale.	Câble de la bougie d'allumage brisé ou court-circuité?	Remplacer les câbles de la bougie d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant?	Purger le système de carburant.
Difficile à démarrer. Le carburant est disponible, l'étincelle est présente sur la bougie d'allumage et la compression est faible.	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou qui dépasse?	Fermer les soupapes.
	Cordon de piston et/ou cylindre usés?	Remplacer les segments ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie d'allumage ne sont pas bien serrées?	Resserrer les boulons de culasse et la bougie d'allumage.
Absence de carburant dans le carburateur.	Le joint de culasse et/ou le joint de bougie sont endommagés?	Changer les joints de culasse et de bougie.
	Pas de carburant dans le réservoir de carburant?	Faire le plein avec le type de carburant approprié.
	Le robinet à carburant ne s'ouvre pas bien?	Graisser pour relâcher le levier du robinet à carburant. Remplacer si nécessaire.
	Filtre à carburant obstrué?	Changer le filtre à carburant.
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué ?	Nettoyer ou changer le bouchon du réservoir de carburant.
Puissance faible. La compression est bonne et il n'y a pas de ratés d'allumage.	Air dans le conduit de carburant?	Purger le conduit de carburant
	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau de carburateur inadéquat?	Vérifier le réglage du flotteur. Reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.

Table 8. Dépannage du moteur (Suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
Puissance faible. Bonne compression, mais ratés d'allumage.	De l'eau dans le système de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Bougie d'allumage sale?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Surchauffe du moteur.	Indice thermique de la bougie inadapté?	Remplacer par le bon type de bougie d'allumage.
	Type de carburant incorrect?	Remplacer avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement encrassées ?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
La vitesse de rotation varie.	Le régulateur est-il bien ajusté?	Ajuster le régulateur
	Le ressort du régulateur défectueux?	Remplacer le ressort du régulateur.
	Flux de carburant limité?	Vérifier le système de carburant entier pour des fuites ou des obstructions.
Le lanceur ne fonctionne pas bien.	Le mécanisme du démarreur est obstrué avec de la poussière et de la saleté?	Nettoyer l'ensemble du démarreur à rappel avec du savon et de l'eau.
	Ressort spiral détendu ?	Remplacer le ressort spiral.

DÉPANNAGE (GÉNÉRATRICE)

Tableau 9. Dépannage de la génératrice

Symptôme	Cause possible	Solution
Basse tension	Régime moteur trop bas?	Augmenter le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
Basse tension. Régime moteur normal 3650 TR/MIN (sans charge), 2500 TR/MIN (au ralenti)	Le voltmètre CA ne fonctionne pas?	Remplacer le voltmètre CA.
	Problème avec le câblage interne du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Vérifier les fils d'allumage rouge et vert. Remplacer les fils d'allumage le cas échéant.
	Problème avec l'enroulement rotorique?	Vérifier ou remplacer le rotor.
	Problème avec l'enroulement statorique?	Vérifier ou remplacer le stator.
	Problème du disjoncteur d'étanchéité?	Vérifier ou remplacer le CB1.
	Problème de l'interrupteur de pleine puissance?	Vérifier l'interrupteur de pleine puissance et son circuit.
La tension de sortie est trop élevée.	Régime moteur trop élevé?	Diminuer le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
La tension de sortie est trop élevée. Régime moteur normal 3650 TR/MIN (sans charge), 2500 TR/MIN (au ralenti)	Problème du câblage interne du boîtier de commande.	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
Le disjoncteur ne s'active pas quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Un disjoncteur défectueux?	Remplacer le disjoncteur.
Le disjoncteur s'active quand il est « CHARGÉ » mais il se déclenche immédiatement.	Surcharge?	Réduire la charge ou remplacer le disjoncteur.
	Le circuit de charge est en court-circuit?	Vérifier s'il y a un court-circuit dans le circuit de charge.
Pas d'accélération de faible à élevé quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Solénoïde coincé?	Vérifier le solénoïde.
	Mauvais commutateur de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le commutateur de commande du ralenti.
Pas d'accélération de faible à élevé quand il y a un cas de « CHARGE ACTIVE ».	Problème avec le commutateur de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le commutateur de commande du ralenti.
	Problème avec le dispositif de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.
	Problème du câblage interne du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
Ne décélère pas, n'affiche pas « TENSION DE SORTIE ».	Les enroulements du rotor sont défectueux?	Vérifier ou remplacer le rotor.
	Le solénoïde est défectueux?	Vérifier ou remplacer le solénoïde.
	Le dispositif de commande du ralenti est défectueux?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.
	Le solénoïde est défectueux?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.
Ne décélère pas mais affiche « TENSION DE SORTIE ».	Problème du câblage du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande, remplacer tout composant défectueux.
	Le solénoïde est défectueux?	Vérifier ou remplacer le solénoïde.
	Problème avec le dispositif de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.

REMARQUES

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Utilisez les numéros de soutien figurant sur la couverture arrière du manuel si vous avez des questions.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièces figurant dans la section Pièces peuvent changer sans aucun préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces énumérées.

ÉCHANTILLON DE LISTE DE PIÈCES

NO.	NO. PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	INCL. LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRICATION LOCALE
4	12349	PALIER	1	SÉRIE 2345B ET PLUS

Colonne NO.

Symboles uniques - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Doublons de numéros d'article — Les doublons de numéros indiquent plusieurs numéros de pièce, qui sont valables pour le même article général, par exemple des capots lames de scie de tailles différentes en utilisation ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

En commandant une pièce ayant plusieurs numéros d'article mentionnés, consultez la colonne remarques pour vous aider à déterminer la bonne pièce.

Colonne NO. PIÈCE

Numéros utilisés — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un nombre, une saisie vide ou TBD.

TBD (To Be Determined [À déterminer]) est généralement utilisé pour indiquer une pièce qui n'a pas reçu de numéro de pièce officiel au moment de la publication.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

Colonne QTE.

Numéros utilisés — La quantité d'articles peut être indiquée par un nombre, une saisie vide ou A/R.

A/R (As Required [Comme requis]) est généralement utilisé pour les tuyaux ou d'autres pièces qui sont vendues en vrac et découpées à la longueur souhaitée.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

COLONNE REMARQUES

Certaines des remarques les plus courantes figurant dans la colonne « Remarques » sont indiquées ci-dessous. D'autres remarques supplémentaires requises pour décrire l'article peuvent aussi y figurer.

Ensemble/Trousse — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article est acheté.

Indiqué par :

« Inclut les articles avec/(symbole unique) »

Interruption de numéro de série — Utilisé pour lister une plage de numéros de série valable où une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N° SÉRIE XXXXX ET MOINS »

« N° SÉRIE XXXX ET PLUS »

« N° SÉRIE XXXX À N° SÉRIE XXX »

Utilisation d'un numéro de modèle spécifique —

Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle listée. Cela peut également être utilisé pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabrication/obtention locale** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou être fabriquée à partir d'articles disponibles. Par exemple, des câbles de batterie, des cales, certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il appartient soit à un ensemble/une trousse pouvant être acheté(e), soit il n'est pas disponible à la vente par l'intermédiaire de Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

GÉNÉRATRICE PORTABLE 60 HZ GAC9.7HEA

1 à 3 unités

Qté.	N/P	Description
4.....	0602201357	..... RÉGULATEUR
4.....	0601828508	..... RELAIS
2.....	0601802137	..... FUSIBLE
2.....	0601812529	..... PRISE, L14-30R
1.....	0601811032	..... PRISE, L6-20R
2.....	0601811035	..... PRISE, L5-30R
1.....	0601814013	..... PRISE, 5-20R
1.....	0601807466	..... DISJONCTEUR, 2P 35 A
1.....	0601871850	..... DISJONCTEUR, 2P 30 A
1.....	0601871851	..... DISJONCTEUR, 2P 20 A
4.....	0601871849	..... DISJONCTEUR, 1P 30 A
1.....	0601871848	..... DISJONCTEUR, 1P 20 A
1.....	0601830727	..... COMMUTATEUR DE CONTRÔLE DU RALENTI
1.....	0601830799	..... COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT
1.....	0602100102	..... COMMUTATEUR DE DÉMARRAGE
2.....	A9924800104	..... BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT
2.....	0605505120	..... FILTRE À CARBURANT, RÉSERVOIR
1.....	0602125032	..... JAUGE, CARBURANT
2.....	0805083204	..... BLOC DE SUSPENSION EN CAOUTCHOUC
2.....	A6415800004	..... BLOC DE SUSPENSION EN CAOUTCHOUC

AVIS

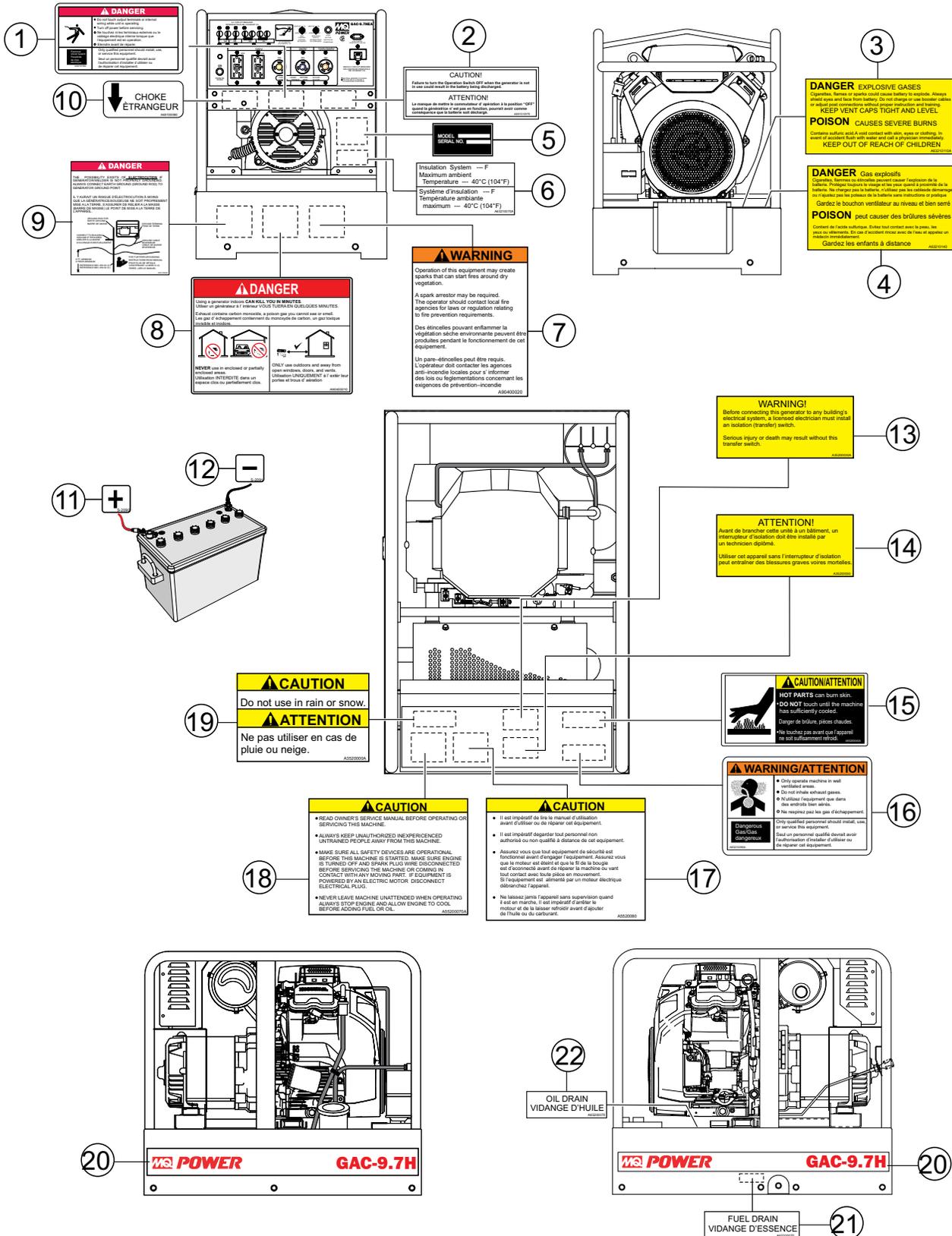
Les numéros des pièces figurant sur cette liste de pièces de rechange conseillées peuvent prévaloir sur ou remplacer les numéros des pièces affichés sur les listes de pièces suivantes.

MOTEUR À ESSENCE HONDA GX630RHVD

1 à 3 unités

3.....	980795587G	..... BOUGIE D'ALLUMAGE (ZFR5F)
3.....	15400RTA004	..... CARTOUCHE DE FILTRE À HUILE
3.....	17218Z6L000	..... FILTRE À AIR EXTÉRIEUR, MOUSSE
3.....	17210Z6L010	..... FILTRE À AIR INTÉRIEUR, PAPIER
1.....	35480Z6L003	..... ENS. D'INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE
3.....	154000ZJ100	..... CARTOUCHE DE FILTRE, HUILE
2.....	16910Z6L003	..... FILTRE À CARBURANT EN LIGNE

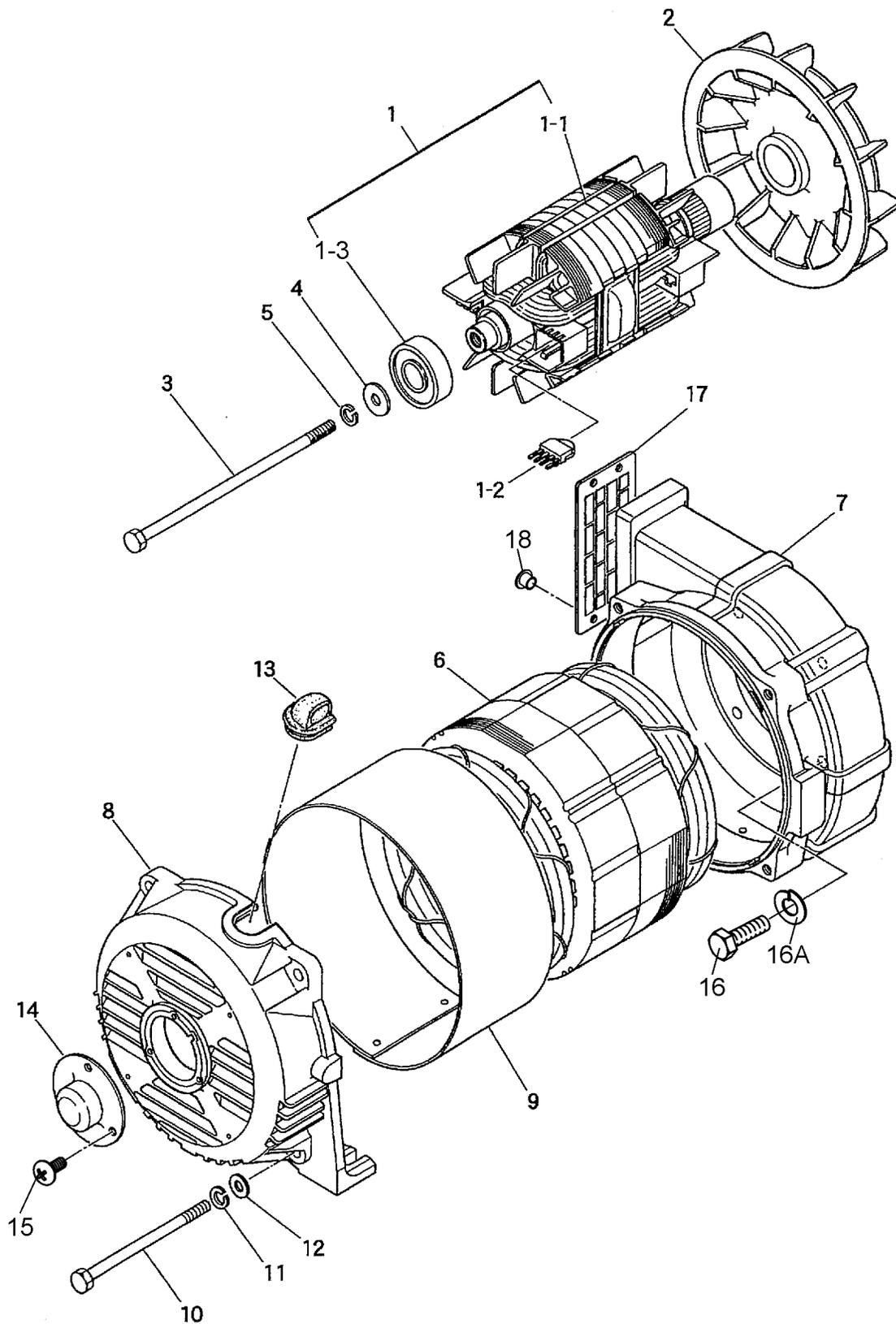
GAC9.7HEA — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.



GAC9.7HEA — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	A6532101004	DÉCAL : DANGER ÉLECT. DANGER DE CHOC	1	A63210100A
2	A6551000704	DÉCAL : COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	1	A65100070
3	A6532101104	DÉCAL : DANGER, GAZ EXPLOSIFS.....	1	A63210110A (ANGLAIS)
4	A6532101404	DÉCAL : DANGER, GAZ EXPLOSIFS.....	1	A63210110A (FRANÇAIS)
5		DÉCAL : PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1	CONTACTER MQ DÉPT. PIÈCES
6	A6532100704	DÉCAL : ISOLEMENT TEMP. CARACTÉRISTIQUE.....	1	A63210070A
7	9504000204	DÉCAL : DANGER, DÉPART DE FEU.....	1	A90400020
8	A9504000104	DÉCAL : DANGER, GAZ DANGEREUX	1	A90400010
9	A9511100204	DÉCAL : DANGER, MASSE ET ÉLECTROCUTION	1	A91110020
10	A6551000804	DÉCAL : LEVIER D'ÉTRANGLEUR.....	1	A65100080
11	0800689404	DÉCAL : +, POSITIF	1	S-2090
12	0800689504	DÉCAL : -, NÉGATIF	1	S-2091
13	A3552000304	DÉCAL : AVERTISSEMENT, COMMUTATEUR DE TRANSFERT	1	A35200030A (ANGLAIS)
14	A3552000504	DÉCAL : AVERTISSEMENT, COMMUTATEUR DE TRANSFERT	1	A35200050 (FRANÇAIS)
15	A6552000404	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PIÈCES CHAUDES	1	A65200040A
16	A6532100904	DÉCAL : AVERTISSEMENT, GAZ D'ÉCHAPPEMENT....	1	A63210090A
17	A5552000804	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE.....	1	A5520080 (FRANÇAIS)
18	A5552000704	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE.....	1	A55200070A (ANGLAIS)
19	A3552000004	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PLUIE NEIGE	1	A35200000A
20	A6561100003	DÉCAL : MQ POWER, GAC9.7H	2	
21	A6552000604	DÉCAL : PURGEUR	1	A65200060
22	A6552000704	DÉCAL : VIDANGE D'HUILE.....	1	A65200070

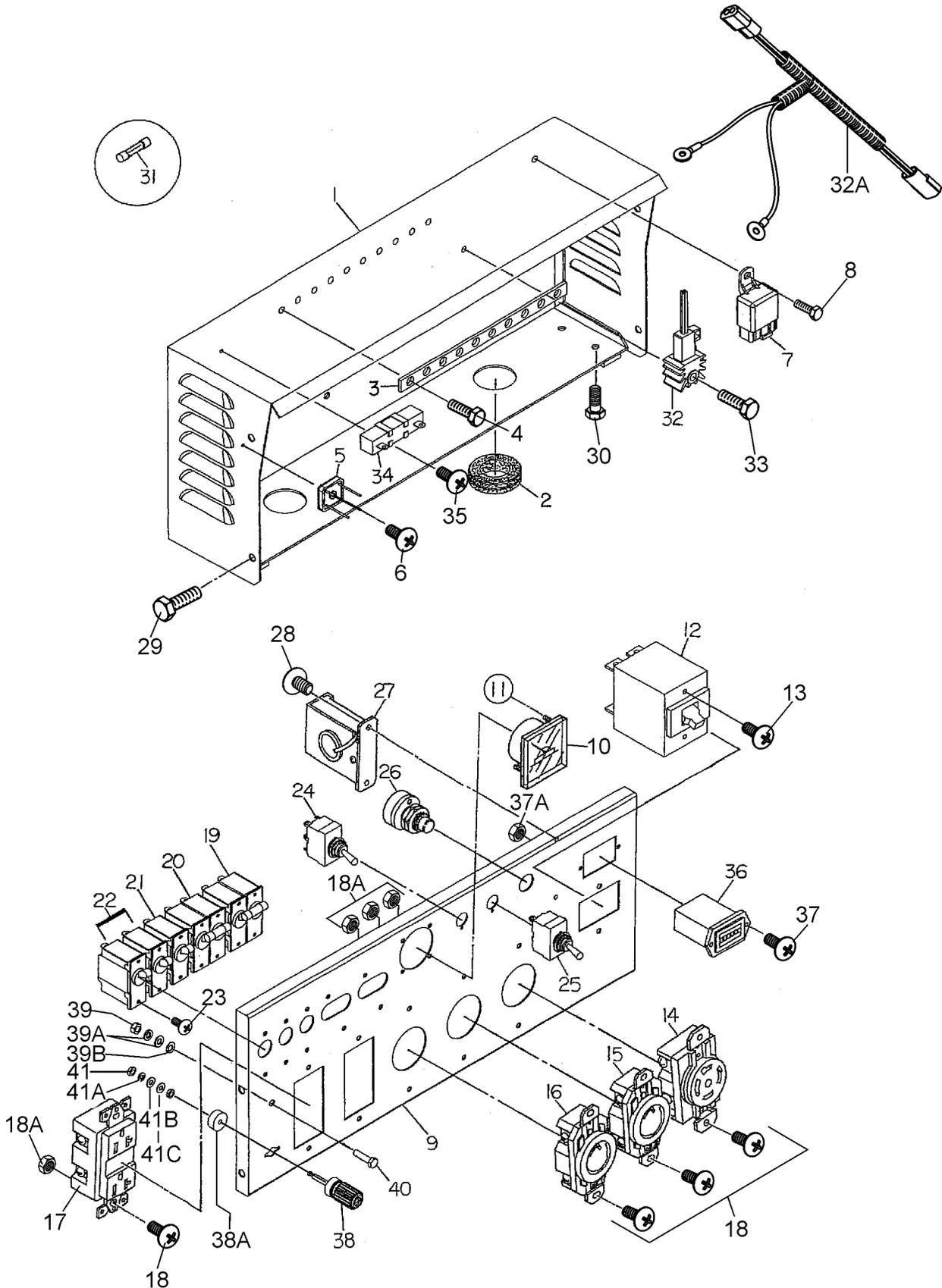
GAC9.7HEA — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE



GAC9.7HEA — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A6110200103	ENS. DU ROTOR.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
1-1#		ENS. DE TERRAIN	1.....	NON VENDU SÉPARÉMENT
1-2#	7921025004	REDRESSEUR	2	
1-3#	0071206304	PALIER.....	1.....	REMPLACE N/P 0071206304
2	A6113100004	VENTILATEUR	1	
3	A6113400004	BOULON DE RÉGLAGE, ROTOR	1	
4	0801086104	RONDELLE DE RÉGLAGE DE PALIER	1	
5	0040010000	RONDELLE, FREIN	1	
6	A6136000103	ENS. DE L'ARMATURE	1	
7	A6155100102	CONSOLE TERMINALE	1	
8	A6155000002	CONSOLE TERMINALE	1	
9	A6133300003	COUVERCLE, STATOR	1	
10	A6133500004	BOULON DE RÉGLAGE, STATOR	4	
11	0040008000	RONDELLE, FREIN	4	
12	0401450080	RONDELLE, PLATE.....	4.....	REMPLACE N/P 0041208000
13	7871329514	PASSE-CÂBLE	1	
14	A6155400104	COUVERCLE, PALIER	1	
15	0027105012	VIS À MÉTAUX	3	
16	011008020	BOULON À TÊTE HEX.....	4.....	REMPLACE N/P 0010108020
16A	0040008000	RONDELLE, FREIN	4	
17	A6155400204	COUVERCLE	1	
18	0052205008	RIVET	4	

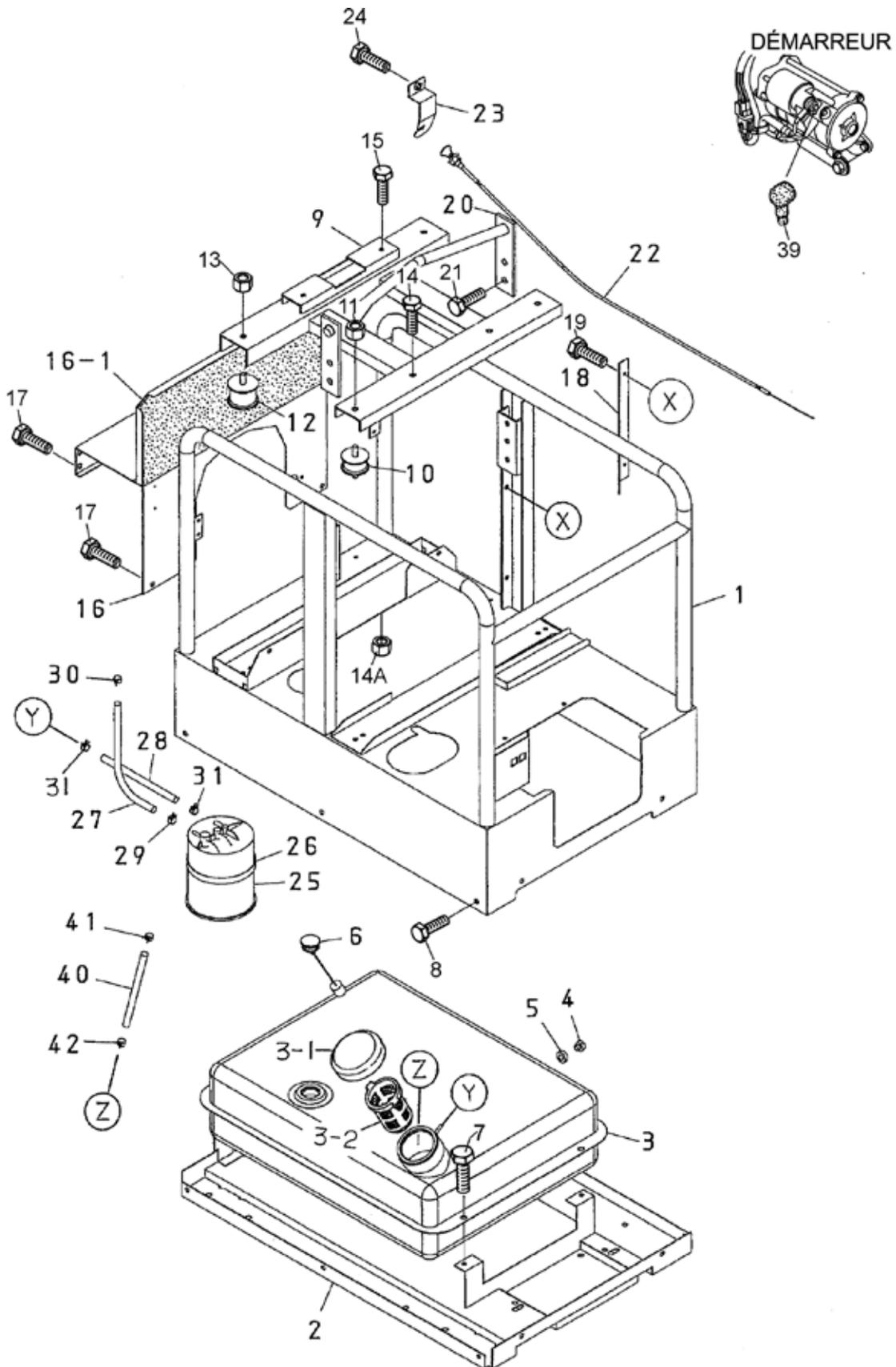
GAC9.7HEA — ENS. DU BOÎTIER DE COMMANDE



GAC9.7HEA — ENS. DU BOÎTIER DE COMMANDE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A6214000703	BOÎTIER DE COMMANDE	1	
2	0601850102	PASSE-CÂBLE	2	
3	6262800104	PLAQUE À BORNES	1	
4	0016906020	BOULON À TÊTE HEX	10	
5	0601823204	REDRESSEUR	3	
6	0027103020	VIS À MÉTAUX	3	
7	0601828508	RELAIS, CC 12 V	1	
8	0017106015	BOULON À TÊTE HEX	1	
9	A6511100702	PANNEAU DE COMMANDES	1	
10	0601606819	VOLTMÈTRE CA, 120/240V.....	1	REPLACE N/P 0601800258
11	0207003000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
12	0601807466	DISJONCTEUR 2P, 265 V à 35 A	1	
13	0027404010	VIS À MÉTAUX	2	
14	0601812529	PRISE, L14-30R 125/250 V, 30 A	1	
15	0601811032	PRISE, L6-20R 250 V, 20 A	1	
16	0601811031	PRISE, L5-30R125V, 30 A.....	1	REPLACE N/P 0601811035
17	0601814024	PRISE, 5-20R GF20LA 120 V, 20 A.....	2	REPLACE N/P 0601814013
18	0021004010	VIS À MÉTAUX	10	
18A	OEMAA8	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU.....	10	REPLACE N/P 0207004000
19	0601871850	DISJONCTEUR 2P, 250 V à 30 A	1	
20	0601871851	DISJONCTEUR 2P, 250 V à 20 A	1	
21	0601871849	DISJONCTEUR 1P, 250 V à 30 A	1	
22	0601871848	DISJONCTEUR 1P, 250 V à 20 A	2	
23	0027103005	VIS À MÉTAUX	10	
24	0601830727	COMMUTATEUR DE CONTRÔLE DU RALENTI	1	
25	0601830799	COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	1	
26	0602100102	COMMUTATEUR DE DÉMARRAGE	1	
27	0601823853	COMMUTATEUR DE CONTRÔLE DU RALENTI	1	
28	0021004015	VIS À MÉTAUX	2	
29	0017105012	BOULON À TÊTE HEX.	4	
30	0016906020	BOULON À TÊTE HEX.	4	
31	0601802137	FUSIBLE, 10 A à 250 V	2	
32	0602201357	RÉGULATEUR, 14,5 V	1	
32A	0602202480	FAISCEAU, REDRESSEUR DE RÉGULATEUR	1	
33	0017106035	BOULON À TÊTE HEX.	1	
34	0601842506	RÉSISTANCE 20 W, 50n	1	
35	0027103010	VIS À MÉTAUX	1	
36	0601800699	HOUR METER	1	
37	0021003012	VIS À MÉTAUX	2	
37A	0207003000	ÉCROU HEX.	2	
38	0601815147	BORNE DE TERRE.....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
38A\$		ISOLANT EN CAOUTCHOUC	1	
39	0207005000	ÉCROU HEX.	2	
39A	0041205000	RONDELLE, PLATE	2	
39B	0040005000	RONDELLE, FREIN	1	
40	0012905020	BOULON À TÊTE HEX	1	
41	0207005000	ÉCROU HEX.	2	
41A	0040505000	RONDELLE, ÉVENTAIL	1	
41B	0041205000	RONDELLE, PLATE	1	
41C	0040005000	RONDELLE, FREIN	1	

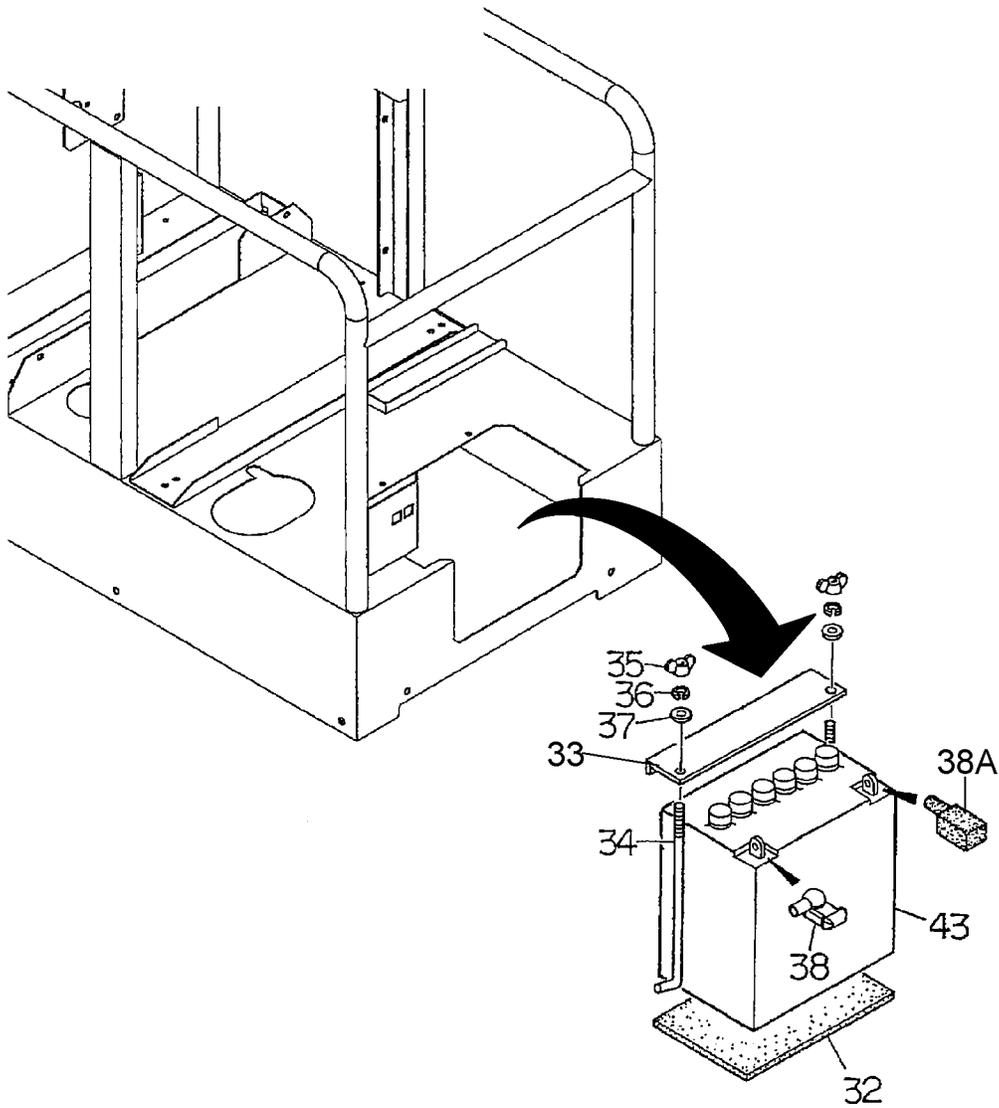
GAC9.7HEA — ENS. DU CADRE DE TUBES



GAC9.7HEA — ENS. DU CADRE DE TUBES

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A6417000102	CADRE DE TUBES	1	
2	A6414100103	PANNEAU DE PLANCHER	1	
3	A6361000204	RÉSERVOIR DE CARBURANT.....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
3-1#	A9924800104	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
3-2#	0605505120	FILTRE À CARBURANT	1	
4	3015530004	BOUCHON DE VIDANGE	1	
5	0150200011	JOINT TORIQUE	1	
6	0602125032	JAUGE DE CARBURANT	1	
7	0016908020	BOULON À TÊTE HEX.	4	
8	0016908020	BOULON À TÊTE HEX.	11	
9	A6418700123	FIXATION	1	
10	0805083204	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2	
11	0207010000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
12	6415800004	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2	
13	0207010000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
14	0010110045	BOULON À TÊTE HEX.	2	
14A	0207010000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
15	0012308030	BOULON À TÊTE HEX.	2	
16	A6424400103	SUPPORT	1	
16-1	A6498200004A	REVÊTEMENT	1	REPLACE N/P A6498200004
17	0016906015	BOULON À TÊTE HEX	8	
18	A6418400304	LAMELLE	1	
19	0016906015	BOULON À TÊTE HEX.	4	
20	A6435300003D	SUPPORT.....	1	REPLACE N/P A6435300003
21	0017106016	BOULON À TÊTE HEX.	2	
22	A6355400103	CÂBLE D'ÉTRANGLEUR	4	
23	A6355200104	SUPPORT	1	
24	0016906015	BOULON À TÊTE HEX.	1	
25	0605507006	CARTOUCHE	1	
26	0605515211	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
27	0605513209	FLEXIBLE	1	
28	0605513206	FLEXIBLE	1	
29	0605515170	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
30	0605515229	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
31	0605515223	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	2	
39	0602220643	CAPUCHON DE BORNE	1	
40	950014500860M	FLEXIBLE	1	REPLACE N/P 0605513143
41	950024105008	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU.....	1	REPLACE N/P 0605515240
42	0605515093	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	

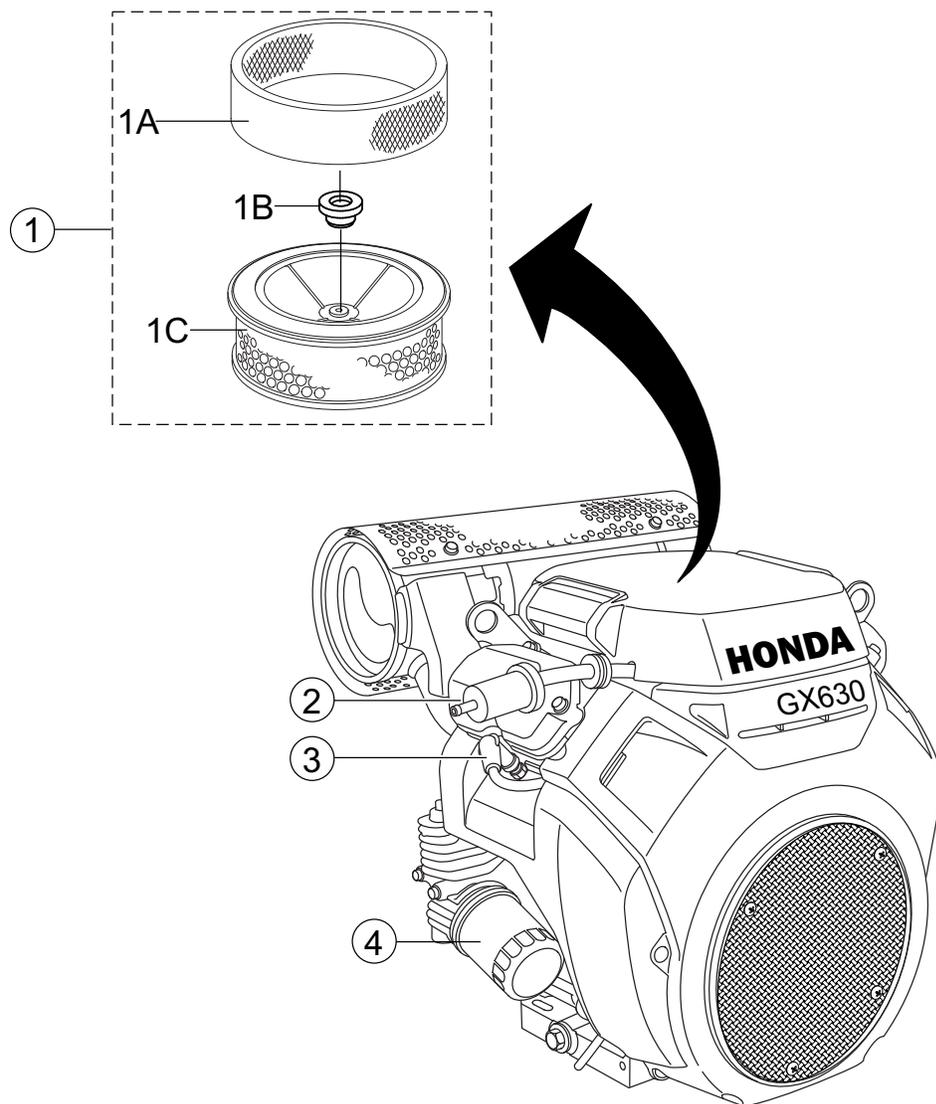
GAC9.7HEA — ENS. DE BATTERIE



GAC9.7HEA — ENS. DE BATTERIE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
32	A6345200204	PLAQUE DE BATTERIE	1	
33	D1343200204	ATTACHE DE BATTERIE	1	
34	0805082704	BOULON DE BATTERIE	2	
35	0037806000	ÉCROU À OREILLES	2	
36	0040006000	RONDELLE, FREIN	2	
37	952404470	RONDELLE, PLATE.....	2.....	REPLACE N/P 0041206000
38	0802276803	CAPUCHON DE BORNE (ROUGE)	1	
38A	0845041304	CAPUCHON DE BORNE (NOIR)	1.....	REPLACE N/P 0602220601
43	Y0165103819	BATTERIE, 12 VOLT	1.....	NEUTON 38B19R

GAC9.7HEA — PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR



GAC9.7HEA — PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	17210Z6L010	FILTRE À AIR.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
1A\$	17218Z6L0001	FILTRE À AIR EXTÉRIEUR, MOUSSE	1.....	REMPLECE N/P 17218Z6L000
1B\$	17232Z2E000	PASSE-FIL	1	
1C\$		FILTRE À AIR INTÉRIEUR, PAPIER	1.....	NON VENDU SÉPARÉMENT
2	16910Z6L003	FILTRE À CARBURANT EN LIGNE	1	
3	980795587GA	BOUGIE D'ALLUMAGE (ZFR5F).....	1.....	REMPLECE N/P 980795587G
4	15400PLMA01PE	CARTOUCHE DE FILTRE D'HUILE.....	1.....	REMPLECE N/P 15400RTA004

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

MODALITES DE PAIEMENT

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
 - a. Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou informatisée.
 - c. La liste doit énoncer la ou les raisons du retour.
 - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
3. Une copie de l'Autorisation de retour d'article doit accompagner l'envoi de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur.

Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
 - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
 - d. Articles de commandes spéciales.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera averti de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
9. Un crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

SERVICE SPÉCIAL DE RELANCE

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

LIMITATIONS DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela quelque obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits. Outre cette déclaration de garantie écrite, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou réglementaire qui s'étende au-delà de la description des produits au recto ci-contre.

Effective: 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUILLEZ AVOIR EN MAIN LE NUMÉRO
DE MODÈLE ET DE SÉRIE EN APPELANT

ÉTATS-UNIS

Multiquip Siège social

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tel. (800) 421-1244
Fax (310) 537-3927

Service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Aide technique

800-478-1244 Fax: 310-943-2238

MQ Département des pièces

800-427-1244 Fax: 800-672-7877
310-537-3700

Service des garanties

800-421-1244 Fax: 310-943-2249
310-537-3700

CANADA

Multiquip

4110 Boul. Industriel
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact: infocanda@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244
Tel: (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tel: 0161 339 2223
Globe Lane, Fax: 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

©TOUS DROITS RESERVES 2018, MULTIQIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est :

Fabriqué pour
MQ Power Inc.
par
DENYO CO., LTD, JAPON

